

p 717

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 78 5016

ACC

10000/144/429

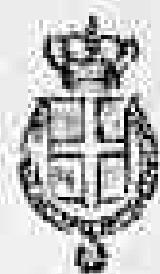
0718

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No.

78 5016

10000/144/429

GENERAL POLICY
FEB. 1944 - MAY 1946



ISTITUTO NAZIONALE
PER IL COMMERCIO ESTERO

N. 35440 R/M/A/3
DA CITARE NELLA RISPOSTA

ROMA, 3 Maggio 1946
VIA TORINO, 107 - CASELLA POSTALE 1001

OGGETTO: Carta da stampa spedita a Trieste.

- 1) Riferimento alla partita di 47 casse per Kg. 11.498 di carta per la stampa dei testi scolastici, spedita al 13° Corpo AMG Trieste e per questo ricevuta dalla S.A. "La Editoriale Libreria" della stessa città.
- 2) Si comunica che il prezzo di cessione di detta merce, agli assegnatari, è di L. 40 il Kg. In detto prezzo sono comprese le spese (sbarco, trasporto, facchinaggio, assicurazione, diritti doganali ecc.) da noi sostenute per tale partita, ed ammontanti a L. 12,28 il Kg., come da lettera di addebito inviata in data odierna alla S.A. "La Editoriale Libreria" di Trieste.

IL V. DIRETTORE GENERALE

To:
A.C.B.Q. EDUCATION S.C.
Capt. J.V. Vella Ex. Off.
ROMA

e p.c.

To:
THE CHIEF EDUCATION OFFICER
AMG - 13° Corps
TRIESTE

S.A. "LA EDITORIALE LIBRARIA"
TRIESTE

AM/em

2359

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/HKC/ans

20 February, 1945

Points from Report on handing over supervision of Elementary School
text books.

1. General. The Fascist "Libro di Stato" (State text book) for elementary schools was imposed by a law of 7th Jan. 1929. There was an absolute monopoly for the use of this State series in the schools. The books were printed on behalf of the "Libreria dello Stato" (State Bookshop) and materials were provided as required by the "Poligrafico dello Stato". Some complementary books were printed by enterprising independent editors ("Sillabari", grammars and arithmetic books for example).

In July 1943 the Badoglio Government which took over after the fall of Mussolini, abolished the "Libro di Stato". This did not have effect in Sicily nor upon Naples.

2. Sicily. It was decided to reprint a revised and purged version of the State series of elementary school books for the reopening of the schools in Sicily in the autumn 1943. Three editors were chosen to publish this revised version of the series. They are at present engaged upon the 1944/45 edition. It is proposed to print 205,000 books in Sicily; 105,000 have been printed and 96,572 distributed.

3. Naples. One editor (Soc. Ed. Dante Alighieri) has a monopoly for the publication of the State series of elementary school books for Naples, Southern Italy and Sardinia.

It is proposed to print 900,000 books in Naples. 165,000 have been printed and 125,000 distributed (17,393 have gone to Sardinia).

4. Rome. A Consorzio or Association of Editors has been formed to publish the State series of elementary school text books for Lazio/Umbria and Marche/Abruzzi Regions, and to prepare mats or "filari" for stereotype for other printing centres. It is proposed to print 680,000 books in Rome; 530,000 have been printed and 214,688 distributed.

5. Florence. Whereas there is an absolute monopoly for the use of the State text books in the elementary schools south of Tuscany and Emilia Regions, for the Northern Regions of Italy the monopoly has been raised. This change of policy was decided upon after a conference arising out of a letter from the Minister of Public Instruction (Prof. De Ruggiero) (copy attached together with extracts from a Memorandum by the undersigned Officer in support of the then Minister's letter, and the then A/Director of Education's confirmation of agreements arrived at: Appendix A)

2358

23

A Consorzio has been formed to print a limited number of the State books in Florence for Tuscany and Emilia Regions, without any monopoly.

A first printing of 120,000 has already been completed and 93,268 of them have been distributed. A second printing of 98,000 should be coming off the press now.

87,968 State books have been distributed in Tuscany Region. In spite of unfavourable competitive conditions, 76,734 non-State books have been distributed in the same region.

The undersigned officer has reported on various occasions that the State books were not popular in Florence and that they were regarded as Fascist.

6. Materials. This aspect of the work is covered in the form of charts as requested by officer in over.

7. Upon handing over, the undersigned officer wishes to point out why he asked to be relieved of his duties in connection with the printing and distribution of these books. He has never pretended to enjoy the work of "supply officer" on the one hand, and on the other hand he feels (and has frequently expressed his conviction) that the "Libri di Stato" for the elementary schools are still considered as Fascist in tone by the Italians, with whom he is in complete agreement on this point.

Lt. Col. SMITH reported last September that "Eritrea flatly refused" to use two of the ten books from Italy....and had taken upon itself to advise Tripolitania not to use them" (see appendix "B").

Implicit emphasis on colonial and irredentist expansion, and hints of Mussolini's "demographic" ideas and of his sneers at the "decadent" nations cannot be expurgated from the subsidiary books without cutting out all the geography and history sections.

The protest recently received from the Consul General of Czechoslovakia referring to the recognition of the new Slovak State and referring to the "disruption" of the Czechoslovak Republic" has drawn the attention of the undersigned officer to the fact that all the other 1940 frontiers of Germany's New Order in Europe are recognized in the Geography section of the Subsidiary Book for the Vth Class. The undersigned officer finds the references to Gibraltar (Geography Vth Class p.146 Rome edition) and Malta (Geography IVth Class p.153 Rome edition) and to "Mare Nostrum" in the History Section for the fourth class particularly offensive.

He feels that the State books should on no account be imposed upon the Schools of the Northern Regions until or unless the matter has been considered from the political and psychological as well as the pedagogical angle.

2357

H.R. BEARD
Captain

Appendice A

COPIA

Roma, 17 settembre 1944

IL MINISTRO
DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE.

Al Colonnello Rowell
e per conoscenza:
Al Maggiore Washburne

Caro Colonnello,

mi giunge notizia che cotesto Comando, progredendo verso il Nord, intende impiantare nuovi centri di stampa e di diffusione del libro di Stato per le scuole elementari. Poiche' i territori al di sopra di Roma sono fuori della mia giurisdizione, io non avrei, in tutto cio', nulla da osservare o da obiettare; ma, dati i rapporti di cordiale collaborazione che si son venuti creando tra codesto Comando e il mio Ministero, io credo che sarebbe colpevole reticenza la mia, se non esponessi con tutta franchezza il mio pensiero.

Vi sono due ordini di ragioni, a mio avviso, che sconsigliano la prosecuzione del dispendioso lavoro di ristampa del libro di Stato. Innanzi tutto v'e' una ragione contingente di tempo: per impiantare il pesante macchinario editoriale a Napoli, a Palermo, a Roma, sono occorsi vari mesi, ed io dubito che i libri possano uscire ancora in tempo per l'inizio dell'anno scolastico. Ora l'impianto di un simile macchinario a Firenze ed eventualmente piu' in su richiederebbe un tempo per lo meno eguale, cosicche' si puo' presumere molto fondatamente che i libri sarebbero stampati e distribuiti troppo tardi. Quindi la spesa per stamparli e distribuirli sarebbe inutile.

Ma v'e' una ragione piu' sostanziale e permanente, che investe tutto il problema del libro di Stato. Quando io fui chiamato al Ministero della Pubblica Istruzione, trovai gia' impiantata tutta l'organizzazione per la ristampa, e, stando ai termini dell'armistizio, dovetti subire l'iniziativa di codesto Comando, pur essendo decisamente contrario ad essa. Il libro di Stato e' per me un'istituzione tipicamente fascista, che annulla la liberta' dell'insegnamento; e, per quanto ripulito ed epurato, esso conserva in modo indelebile il vizio di origine. Se fosse stato in mio potere decidere, io lo avrei abolito immediatamente e, per sopperire ai bisogni della Scuola, avrei provveduto a fare stampare un sillabario, una grammatica, e un'aritmetica, e, per il resto mi sarei rivolto agli insegnanti, invitandoli a provvedere, per il prossimo anno, con libri di fortuna, e magari con giornaletti scolastici di occasione.

Cotesto Comando invece e' partito inizialmente da un sentimento di sfiducia verso gli insegnanti italiani, temendo che, se non fosse dato ad essi un libro epurato essi si sarebbero serviti del libro di Stato fascista. E' stato questo un errore, poiche' cotesto Comando non sapeva che nulla e' piu' ripugnante del libro fascista alla grande maggioranza degli insegnanti italiani e che, fin dai tempi del fascismo, esso era solo nominalmente da essi adottato, ma di fatto era messo da parte.

Ora io vorrei pregare cotesto Comando di limitare per quanto e' possibile le conseguenze di tale errore: i libri gia' ristampati sono piu' che sufficienti alle esiger di quegli insegnanti che non hanno la capacita' di far da se'; ristamparne ancora degli

altri significherebbe affrontare gravi spese, col rischio che un rilevante numero di copie resterebbe invendute e inutilizzabile. Infatti, dichiaro fin d'ora che, mentre per il prossimo anno scolastico io ho dovuto subire l'adozione del libro di Stato, l'anno seguente, se avro' facolta' di disporre liberamente in materia di istruzione pubblica, sara' mia prima cura vietare nel modo piu' perentorio che circolino nelle scuole italiane anche le ultime rimanenze, per quanto epurate, del libro di Stato.

Saro' molto lieto di poter dare a voce a Lei e al Maggiore Washburne ulteriori chiarimenti in proposito.

Mi creda Suo

f.to De Ruggiero.

Translation of Extract from Minister of Public Instruction's letter dated 17/VIII/44.

".....When I was called to the Ministry of Public Instruction, I already found all the organization for reprinting set up, and in accordance with the terms of the armistice I had to ~~accept~~ the initiative of this Headquarters, although utterly opposed to it.

"The libro di Stato is for me a typically fascist institution, which annuls liberty of teaching; and however much expurgated and epurated, it preserves indelibly the vice of its origin. Had it been in my power to decide, I would have abolished it immediately.....

"..... nothing is more repugnant than the fascist book to the great majority of Italian teachers and ever since fascist times it was only nominally adopted by them, but in fact it was set aside....

" I would now beg this Headquarters to limit as far as possible the consequences of such an error.... "

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
EDUCATION SUBCOMMISSION
APO 394

Extracts from Capt. Beard's Memorandum on the Minister's letter of 17th Sept. 1944 (Subject "Libro di Stato" for Elementary Schools).

1. The Minister's letter expresses exactly my own opinion of the ~~expurgated~~ school text books now officially in use for the whole of liberated Italy South of Rome.
2. I have heard the opinions of scores of Italians from Sicily to Rome on these books; .5. the editor for the "libro unico" (Southern Region less Calabria) who is to produce the largest quantity of books has frequently expressed his doubts as to the suitability or acceptability of the Subsidiary books. . . .
6. It would cause considerable confusion to change plans at this stage for Southern Italy and this should not be contemplated, but it should be repeated and emphasised that the expurgated "libro unico" will be finally discarded at the end of the 1944/45 scholastic year. It should be borne in mind that the teachers' servility to the book is much more common in Southern Italy than will be found to be the case in the Northern Regions.
7. It is suggested, as tentative arrangements have already been made and as dates have been fixed for the opening of schools in Region VIII, that the "libro unico" readers from 2nd, 3d and 4th and 5th Classes be printed in Florence for Regions VIII and IX and that those concerned be informed that a new grammar and mathematics book are in preparation to substitute the sussidiari, these should be adopted.
8. It is suggested that for the most Northern Regions X, XI and XII the libro unico be abolished completely. . . .
13. History and Geography are sore subjects. Expurgation cannot alter facts and facts usually invite comment. The last pages of any books on these subjects for use in Italian schools would end without a fullstop. The "Impero" was glorified in the study of Roman conquests, and I have even seen an Axis implied in the Holy Roman Empire. . . .

(signed)

H. R. BEARD
Captain.

C O P Y

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
Education Subcommittee.

ED/ETR/ans

ED/3.15/ACC

23 September 1944.

SUBJECT : Conference with the Minister
of Public Instruction.

TO : His Excellency, Guido De Ruggero,
the Minister of Public Instruction.

Your Excellency:

Pursuant to our conference of September 20th, 1944, I am confirming in writing herewith the conclusions and agreements which we reached. It is understood that they will be implemented as soon as possible by the Allied Control Commission and the Ministry of Public Instruction and that any matters which may still be undecided or obscure will be settled by us in further conferences.

With regard to school books it was your contention that the practice of producing and imposing a single text upon the teachers and students of elementary schools was wrong in principle and harmful in fact in that it reflected a narrow and authoritarian philosophy of education, caused resentment in the teacher and did not attain the best pedagogical results. The Education Subcommittee has, from the beginning, been in agreement with you on these points.

I would point out, however, that this Subcommittee never considered the continuation of the practice of a libro unico as anything more than an unavoidable expedient. In Sicily and the South of Italy, conditions imposed the production and use of a single text and its adoption was often the only thing which made schooling possible. I recognize, however, that the present rehabilitation of Italy under a liberal government and the character of the territory which is now being liberated have created new conditions and I am glad to meet them in new ways.

It was therefore decided that obligatory use of state text books in the elementary schools of territory recently liberated or yet to be liberated would be abolished. Since we are bound by contract with the publishers to have them used in other parts of Italy for the present school year, our original arrangements for the south cannot be changed. It is suggested, however, that the reasons for this difference in treatment be explained to the competent school authorities in the south and that the publication of the new books for the school year 1945-46 should be encouraged.

It was further decided that we would continue to print a limited number of state texts which would be available to those teachers who chose to use them or felt constrained to do so for lack of other suitable books. In this, the demand for state books made in Florence will serve to suggest the proper number which we must print in the future for other cities in the North.

At the same time private enterprise will be encouraged to produce suitable texts. Some control is obviously necessary to insure that the books to be published meet the proper educational standards. I am submitting, therefore, a proposal for control in Army and Allied Military Government territory (Annex A). As it is the

A/p 5

policy of this Subcommittee to implement plans which will require as few changes as possible when the territory in question is restored to your jurisdiction. I beg you to give our proposal your serious consideration and to indicate any changes which you believe should be made in the interests of Education in general and an easy transition from our control to yours.

Finally, it was agreed that no steps should be taken until the Vatican had been consulted about the religious texts. I am informing the Prefect of the Sacred Congregation of Seminaries of our plan, asking him to designate a representative to discuss the entire matter and assuring him that the Vatican's rights and wishes in this matter will be scrupulously observed by the Allied authorities in territory under their jurisdiction.

In closing, I wish to repeat my firm conviction that our present line of action is philosophically and practically correct. It is consistent with the spirit of a liberal education and reverts to the best traditions of the Italian School. It was again a pleasure and an honour to work with you.

/s/ HENRY T. ROWELL
Lt. Col., C.M.F.
Director of Education.

1351

C O P Y

A 16

ANNEX A

Memorandum on Approval of Elementary Text Books.

1. It is planned that north of Region IV and V the State series of text books will be printed in sufficient number to meet demands but will not be the only books authorized for publication and use.

2. In each Region the Regional Education Officer will appoint one or more Elementary School Text Book Committees to approve or disapprove elementary school text books proposed for publication or use in that Region.

3. Such committees will always include at least one elementary school teacher, one director, one inspector, and one provveditore agli studi. It may also include such other personnel as may be decided upon by the R.E.O.

4. The number of such committees in a Region may be determined by the R.E.O. In general, however, it is advised that there be one in each publication center, when there is more than one such center, and that serious consideration be given to having one in each province so that local desires and needs and available books may receive adequate recognition.

5. Any provveditore or publisher may submit a book or manuscript to the nearest committee within a region. This committee will then consider (a) whether or not there is any fascist or anti-Ally propaganda in the book; (b) whether from the pedagogical standpoint the book has a high standard of excellence; and (c) whether the price at which it is proposed to sell the book is sufficiently low to make it readily available to all children.

6. Books or parts of books dealing with religion will be subject to a procedure to be planned by the Vatican.

7. When a book has been approved as above, notice of this fact will be given, in writing, to the R.E.O. by the publisher, endorsed by the chairman of the committee which has approved, and, in pertinent cases, by the Church authority. The R.E.O. will then notify the publisher in writing that the book is approved for publication and use, and will likewise so notify each Provveditore agli Studi in the Region.

8. Any R.E.O. may recognize the action of any other R.E.O., approving for use in his Region a book approved in another, without submitting it to one of his own committees.

9. The State series of elementary text books, used exclusively in Italy south of Regions VIII and IX, is automatically approved from the beginning for all Regions.

APPENDIX "B" / 1.

Extract from Lt. Col. SMITH's "Report on Italian Education in Midcast" part III "Education in Eritrea".

".....it was heard that the Allied Military Government had texts, and resort was had to us -- a resort which initiated and largely explained my presence in Egypt. Our books, however, had not been fully acceptable in Eritrea, though they were approved from Headquarters. Such is the decentralization in administration, that, against the advice and wishes of Headquarters, Eritrea flatly refused to use two of the ten books from Italy. (They were the regular texts for the 4th and 5th grades). Objection was found to a few specific passages, in one*, where references still remained to Italian Empire, and objection was made to the general tone of the other. Eritrea had not only refused these books but had taken it upon itself to advise Tripolitania not to use them. The drastic action, at least in the specific case, arose apparently because Headquarters out of a sense of undue deference to AEE thought it ought not so much as to touch a single line with intent to improve."

* The specific passages disclosed to me were from Il Libro della V Classe, pp. 39, 114, 133, 135, 151, 155.

Note on above extract

There are altogether six regular texts for the 4th and 5th grades, and Lt/Col. SMITH does not mention to which edition he is referring when he mentions the offending pages. "Il Libro della V Classe", however, is the title applied to the subsidiary books.

Any of the following might well be termed offending passages and do at the same time coincide with the page numbers given in Lt/Col. SMITH's report, though they are not "references to Italian Empire":-

- p.39 Libro della V Classe Religione etc. (Palermo) "La Confessione del Lupo" (possible local objection to use of this animal in religious fable).
 p.133 Libro della V Classe Arith. etc. (Naples) Spanish claim to Gibraltar. "Gli Inglesi hanno fatto di questa rocca una grande piazzaforte."
 "Gli Spagnoli reclamano il possesso di Gibilterra, che appartiene geograficamente alla Spagna".

(* In the Rome edition, used also as the stereotype edition destined for the Northern Regions, the words "per dominare e controllare l'ingresso del Mediterraneo", cut out for the Sicily and Naples editions by the persons responsible for expurgation have inadvertently been allowed to get back into the text.")

"B" p 2

p.135

Libro della V Cl. Arith. etc. (Naples) Cumulatively subversive passage about the French Republic. (Twice size of Italy, striking population, civilized by Romans, named after Franks of German origin,..... many Jews....

Nice, birthplace of Garibaldi mentioned amongst principal cities whilst Marseilles is ignored.....).

p.151

Libro della V Cl. Arith. etc. (Rome) Passage about Germany.

p.155

Libro della V Cl. Arith. etc. (Palermo) Map of Europe with German "New Order" frontiers.

SUMMARY of "Report on handing over supervision of Elementary school text books".

1. General. The Fascist "Libro di Stato" (State text book) for elementary schools was imposed by a law of 7th Jan. 1929. There was an absolute monopoly for the use of this State series in the schools. The books were printed on behalf of the "Libreria dello Stato" (State Bookshop) and materials were provided as required by the "Poligrafico dello Stato". Some complementary books were printed by enterprising independent editors ("Sillabari", grammars and arithmetic books for example).

In July 1943 the Badoglio Government (which took over after the fall of Mussolini) abolished the "Libro di Stato". This did not have effect in Sicily nor upon Naples.

2. Sicily. It was decided to reprint a revised and purged version of the State series of Elementary school books for the reopening of the schools in Sicily in the autumn 1943. Three editors were chosen to publish this revised version of the series. They are at present engaged upon the 1944/45 edition. It is proposed to print 205,000 books in Sicily; 105,000 have been printed and 96,572 distributed.

3. Naples. One editor (Soc. Ed. Dante Alighieri) has a monopoly for the publication of the State series of elementary school books for Naples, Southern Italy and Sardinia.

It is proposed to print 900,000 books in Naples. 165,000 have been printed and 125,000 distributed (17,393 have gone to Sardinia).

4. Rome. A Consorzio or Association of Editors has been formed to publish the State series of elementary school text books for Lazio/Umbria and Marche/Abruzzi Regions, and to prepare mats or "filari" for stereotypes for other printing centres. It is proposed to print 680,000 books in Rome; 530,000 have been printed and 214,688 distributed.

5. Florence. Whereas there is an absolute monopoly for the use of the State text book in the elementary schools south of Tuscany and Emilia Regions, for the Northern Regions of Italy the monopoly has been raised. This change of policy was the result of a written request from the Minister of Public Instruction (Prof. De Ruggiero) to discontinue the publication of the State text book, which he has since declared "not an article that one is able to clean" and "a mortifying chain which destroys every principle of Liberty".

A Consorzio has been formed to print a limited number of the State books in Florence for Tuscany and Emilia Regions, without any monopoly.

It is proposed to print 238,000 copies; 140,000 have already been printed and 93,268 distributed (see "Postscript to Report" for this revised distribution number). 87,968 State text books have been distributed in Tuscany Region. In spite of unfavourable competitive conditions, 76,734 non-State books have also been

2347
22

distributed in the same region. (Paper for State books costs 20 lire per Kg.) for non-State books it costs 30 lire per Kg., quite apart from the question of author's rights - which the State series does not have to pay - and other disadvantages that the independent editor has to suffer).

6. Materials. This aspect of the work covered is treated in the form of charts, as requested by officer taking over.

7. Conclusion. Upon handing over, the undersigned officer wishes to point out why he asked to be relieved. His temperamental aversion to the work of "supply officer" has been sorely tried by the conviction, shared by many, that the books still contain indelible traces of subversive Fascist propaganda. Lt. Col. SMITH reported that the Education Officer in Eritrea has refused to accept some of these books for use. The 1940 frontiers of Germany's New Order in Europe are recognized in the Geography section for the V Class, and Spanish "resentment" of British "domination" of Gibraltar, also, forms part of geography lesson. Colonial and irredentist expansion is taught. There are hints of Mussolini's "demographic" ideas and his sneers at the "decadent" nations.

The undersigned officer, whilst admitting that this highly unsatisfactory way of providing a text book for the schools of Naples and Sicily for the school year 1943/44 was an unfortunate necessity, does not wish to be in any way associated with the continued publication of these books.

H.R. BEARD
Captain.

8th Feb/45.

Report on handing over supervision
of Elementary School text books.

1. General. The principal publishing centres of Italy are Turin, Milan and Florence. In Southern Italy there are comparatively few publishing houses, and the initiative of such as there are was stifled, in the field of elementary schools books by the Fascist imposition of the "libro di Stato" (state book) as from school year 1930/31 (the law covering it having been passed at the previous year, 7 Jan. 1929).

Only a few favoured editors could profit from the publication of State Elementary School text books, and this series was standardized for the whole of Italy, the editors who produced these state books in their establishments were nothing more than printers, executing the orders of the "Libreria di Stato" (State Bookshop).

The copyright of all books of the state series belongs to the State, which also provided all printing materials through the "Poligrafico dello Stato", to the favoured editors, in the measure required, and not against payment.

The state series of elementary school books consists of :

Alphabet book and first Reader	for Class I
Reader	for Class II
Reader	for Class III
Books of subsidiary subjects	for Class III
Reader	for Class IV
Subsidiary containing Arith., Geogr. and Science	for Class IV
Subsidiary containing Relig. History and Grammar	for Class IV
Reader	for Class V
Subsidiary containing Arith., Geogr. and Science	for Class V
Subsidiary containing Relig., History and Grammar	for Class V

A few of the more enterprising Italian publishing houses used to print what were known as "complementary" books for children of elementary school age, but they had to be careful to keep within the bounds of the law which prevented them in any way from entering into the field of competition with the State Books, which had an absolute monopoly. In particular there is a large crop of "Sillabari", (alphabet books and readers for the 1st class (some of the publishers are Signorelli, Rome; Sandron, Palermo, and Florence; Marzocco, Florence) and various gram-

- 2 -

maps, arithmetic books, etc. (published by Le Monnier and Marzocco in Florence, for example).

In July 1943 the Badoglio Government that had been set up on the fall of Mussolini proceeded to abolish the much-hated "Libro di Stato" and several new series of school books for children of elementary school age began to appear.

There was a series published by Le Monnier in Florence, another series published by SEI in Turin and another published by La Prora in Milan.

This measure did not, of course, have effect in Sicily, which was already in Allied hands, nor upon Naples and the South, which were expecting "liberation" of another sort any day, and where there was neither enough enterprise nor enough equipment to produce new elementary school books to supplant the state series.

Several Sillabari were printed in Sicily at first by local permission of C.A.O.'s and other officials, but they were all of very inferior quality and mostly based on outdated editions, and though they were at first admitted by the Regional Education Officer in the absence of any other books, they have now been suppressed.

2. Sicily.

In the late autumn of 1943 it was decided by ANSOT to revise, purge and then reprint the State series of Elementary school text books for use in the Sicilian schools, which were then being opened.

An Italian professor of anti-fascist sentiments was chosen to supervise the revision. Shortly after embarking upon the task, he died. Another anti-fascist professor took his place and the work proceeded. The printing of the books began as soon as the editors and printing materials could be found. The former method of providing all material cost free and regarding the local editor merely as a typographical establishment was not, nor could it have been, followed. The editor or editors were assisted as far as possible in their search for materials, paper being provided entirely by the Allies (newsprint and locally requisitioned paper).

Three publishing houses are now engaged, independently of each other, for the printing of elementary school text books in Palermo :

<u>Bellotti</u>	Reader for IIII class	(price + 24 lire)
	Subsidiary for III class	{ " 27 " }
	Subs. (Arith. etc.) for IV class	{ " 30 " }
	Subs. (Relig. etc.) for IV class	{ " 25 " }

+ Price in Palermo. 3 lire supplement for books sold elsewhere - to cover transport and guard against excuses for black market prices. This measure was taken by local initiative but was subsequently approved by this Hq.

- 3 -

<u>Ando'</u>	Reader for V class	(price 30 lire)
	Subsidiary (Arith. etc.) for V class	{ " 28.50 " }
	" (Relig. etc.) for V class	{ " 27 " }
<u>I.R.E.S.</u>	Reader for I class ("Sillabario")	
	in black and white only	{ " 23 " }
	Reader for II class	{ " 27 " }
	Reader for IV class	{ " 30 " }

The regional Italian representative for Elementary school text books is Prof. La Barbera.

Palermo is the elementary school book printing centre for Sicily and Calabria (Compartimento).

It is proposed to print 205,000 books altogether in Sicily; so far 105,000 have been printed and 96,572 distributed (the distribution so far being for the island of Sicily only).

3. Naples. One editor, the Societa' Editrice Dante Alighieri, has the monopoly for the publication of all State Elementary school text books for Naples, Southern Italy and Sardinia. The printing is done by three local printers (Scarpati, Morace and Montanno).

Ing. Albin is the local Italian representative for the supervision of Elementary school text book printing.

The prices of the books follow :

Reader for I class	35 lire	Subs. (Relig. Etc.) IV class	35 lire
(Sillabario)		Subs. (Arith. etc.) IV	40 "
Reader for II class	35 "	Reader for V	40 "
Reader for III class	30 "	Subs. (Relig. etc.) V	36 "
Subsid. for III class	35 "	Subs. (Arith. etc.) V	40 "
Reader for IV class	30 "		

These prices were based on an assumption that paper would cost 31.50 lire per Kg. (all in) instead of which much of the paper used will cost only 20 lire per Kg. plus cost of cutting into reams, portarage, etc. In the case of the final cost coming to less than 31.50 per kg. for any of the paper used by the editor, it has been decided that the difference be paid in kind in the form of free books for use of the poor children. This agreement is reported in Ing. Albin's communication of 18 December 1944.

It is proposed to print 900,000 books altogether in Naples, of which so far only 165,000 have been printed and 125,000 distributed (of those distributed 17,393 have gone to Sardinia).

- 4 -

4. Rome. A "Consorzio" or Association of Editors was formed in Rome for the publication of Elementary school text books and the following editors are members :

Soc. Ed. "Dante Alighieri"	) These three editors form a committee which represents the Society
Soc. Ed. Internazionale	
Casa Ed. Angelo Signorelli	
Casa Ed. Marsocco	
Casa Ed. G. E. Paravia & Co.	
Casa Ed. Antonio Vallardi	
Casa Ed. Remo Sandron	
Casa Ed. Attilio Vallecchi	
Casa Ed. L'Italiana	
Casa Ed. R. Carabba	
Casa Ed. Vallerini	
Casa Ed. Lattes	

(most of them, by the way, have their headquarters in other parts of Italy).

Books are printed in Rome for Lazio/Umbria and Marche/Abruzzi Regions. Prof. Giordani, who is the local Italian representative for the supervision of elementary school text book printing, is also the ministerial official coordinating the work in all printing centres on behalf of the Italian Government.

The prices of the books follow :

Reader (Billabario)	for I class	30 lire	Subs. (Relig. etc.)	IV class	35 lire
Reader	for II class	30 "	Subs. (Arith. etc.)	IV class	32 "
Reader	for III class	30 "	Reader for	V class	35 "
Subsidiary	for III class	30 "	Subs. (Relig. etc.)	V class	35 "
Reader	for IV class	30 "	Subs. (Arith. etc.)	V class	34 "

"Plani" or matrices have been made in Rome and the books are printed from stereotypes. Plani or matrices can also be forwarded to other printing centres, and have been sent to Florence.

It is proposed to print 680,000 books altogether in Rome, of which so far 530,000 have been printed, but only 214,688 distributed.

5. Florence. Before printing of State text books began in Florence, the then Minister of Public Instruction requested the Subcommission to discontinue the publication of the revised and purged Fascist book. The Minister's letter seems somehow or other to have been mislaid, and cannot be found in the files (the undersigned officer wishes to make it clear, however, that he never had possession of the letter, but was asked to read it in the presence of the then A/Director of Education. It was, however, the published opinion of the then Minister of Public Instruction that the "Libro di Stato" is not an article that one is able to clean and "that it is a mortifying chain which destroys every principle of liberty".

After a conference of Sept. 23d 1944 a compromise was decided upon; namely to print a limited number of State books in Florence, but to lift the monopoly.

- 5 -

The undersigned officer ventures, however, as his personal opinion, that the effectiveness of this measure is largely nullified by the fact that preferential prices for paper are enjoyed by printers of the State text books (20 lire per Kg. as opposed to 30 lire per kg. (see A/Director's 9A/1.0 instruction of 17/1/45 to undersigned officer) as well as the blessing and protection of the State.

A "Consortio" or association of editors has also been formed in Florence for the printing of the State books. Members are Sandron (president), Marsocco and Vallecchi. Lo Monnier, who is an independent editor of elementary school text books, was invited to join the Consortio, but declined.

Prof. Ugolini is the local Italian representative for the supervision of Elementary School text books printing.

The Sillabario, or First Reader, which is the only lithographically printed work of the series, cannot be printed in Florence, 1) Because it would have been too expensive for the very limited number of books required and 2) because Florence lithographers are engaged on priority work for Vth Army.

The prices of other books follow :

Reader for II class	32 lire	Subs. (Arith. etc.) for IV class	35 lire
Reader for III class	31 "	Subs. (Relig. etc.) for IV class	30 "
Subs. for III class	35 "	Reader for V class	35 "
Reader for IV class	30 "	Subs. (Relig. etc.) for V class	35 "
		Subs. (Arith. etc.) for V class	30 "

It was proposed to print a first impression of 140,000 books altogether. These have all been completed and a second impression of 98,000 should now be ready as well. Of this total of 238,000 books 74,983 have already been distributed.

A list of books other than those of the State series which have been approved for use in Tuscany Region, is attached :

6. Materials. Charts showing the movement of materials, and a letter dealing with materials, in Depot 676 Naples, are attached, and give a sufficiently all-embracing picture not to require further explanation.

7. Conclusion. Upon handing over this work, the undersigned officer feels he should recapitulate the reasons why he asked to be relieved. A temperamental aversion to the work of a "supply officer" (not unnatural in one whose civilian occupation - that of a musician - is so remote from any such matters) has, in this case, been sorely tried by the conviction - perhaps purely personal, but (he thinks) shared by many - that the books at present being printed are unsuitable. Altho he has frequently ventured an opinion, the suitability or unsuitability of the books is always been treated as a policy matter above his head. The undersigned officer still feels that the books are still rightly regarded by many Italians as the shell and context of what was particularly subversive Fascist propaganda. (It might

- 6 -

be noted here that it was known to and reported by the last Director of Education (Lt. Col. T.V. Smith) that the Education Officer in Eritrea had refused to allow some of these books to be used in the schools under his control.) To quote chapter and verse indicating where expansionist, demographic and other hostile and subversive matter is to be found and have left indelible traces in those books, I would recommend the study of Geography, in either the IV or the V Class of the Italian elementary schools. The maps on pages 154, 155, 156 and 157 (Rome edition) of the Fourth Class Subsidiary indicate a tendency to teach Geography in the manner of the Via Impero maps. The Geography section of the V Class Subsidiary not only recognized the German New Order in Czechoslovakia (a matter which has very recently been corrected), but also speaks of the 1940 Roumanian boundaries, and includes Austria as a part of Germany. And whilst it may be true that Gibraltar is geographically a part of Spain, it does not seem to be part of a geography lesson to state in the same breath that Spain claims the Rock politically too, (see p. 146, Rome edition).

The undersigned officer, whilst he agrees that some of the books are not offensive except on account of the connection they have with the old regime, and that in Sicily and Naples the continued use of epurated versions of these books was, perhaps, justified for the school year 1943-44, is glad he is relieved of this part in seeing that such books as these continue to roll from the presses, to the exclusion of others, for use in the Elementary schools.

H.R. BEARD
Captain.

Rome, 5 February 1945.

Postscript to Report on handing over supervision
of Elementary School text books.

1. A report from Florence brings this office up to date with distribution of books in Tuscany and Emilia Regions.

2. The second impression of State books will be ready shortly after the 15th of the current month. By telephone conversation with Capt. Heilmann I ascertained that 51,000 books were ready for binding.

3. A further 18,265 of the State books have been distributed in these two Regions, bringing the total distribution to 93,268.

4. Of these 87,968 were distributed in Tuscany Region and the rest (15,300) to Pella' and Rimini.

5. It is interesting to note that reports from Harrocco and Le Monnier show that 76,734 non-State books have been distributed already in Tuscany Region.

6. In view of the competitive circumstances under which the various series of books are being printed, it is obvious that the production and distribution of non-State books would be more satisfactory (quite apart from the contents) than that of the revised and purged Fascist book.

H. R. BEARD
Captain.

LIST OF ELEMENTARY SCHOOL BOOKS APPROVED FOR USE.

No.	Title & author	Editor	Class	Price	No. of copies approved	Examining committee	approved for
1.	Il Primo Libro di Pinocchio (Sillabario) Paolotti.	Margocco Florence	I	12 lire	30,000	Florence	Tuscany
2.	Voci Serene (reader)	Le Monnier Florence	V	40 lire	8,800	Florence	Tuscany
3.	Voci Serene (reader)	Le Monnier	IV	36 lire	8,800	Florence	Tuscany
4.	A Scuola Bimbi (reader)	Le Monnier Florence	II	32 lire	11,000	Florence	Tuscany
5.	Primo vie dei Sapere (double volume or in two volumes) All Subsidiary Subjects +	Le Monnier Florence	IV	60 lire or two vols 30 lire each	8,800	Florence	Tuscany
6.	Voci Serene	Le Monnier Florence	III	35 lire	11,000	Florence	Tuscany

+ Section on religion to be submitted to the Sacra Congregazione del Concilio, Piazza S. Callisto, Roma, before approval can be finally valid.

2337

SUMMARY OF DISTRIBUTION

PRINTING CENTRE	I Lett.	II Lett.	III Lett.	III Sums.	IV Lett.	IV Rel. ecc	TV Arith. ecc.	V Lett. ecc	V Rel. ecc	V Arith. ecc	TOTAL
SICILY	23,749	15,626	18,425	5,268	9,246	13,488	4,706	2,219	2,526	1,319	96,572
JAMES	38,393	7,728	24,026	9,033	20,575	240	—	8,802	7,735	9,328	125,830
NAME	17,279	25,152	30,982	31,158	24,712	11,526	23,448	12,404	19,213	19,114	214,688
FLORIAN	—	3,790	12,873	16,735	5,522	8,670	4,872	3,773	8,930	8,818	74,983
	79,421	52,296	86,306	62,194	61,055	33,894	33,026	26,698	58,404	38,579	512,073

29 January, 1945

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/9A/3.2/AC

30 January 1945

TO : Education Officer
Naples Zone.

1. The following printing supplies of TCG 97 have been received at Warehouse 676 Naples, according to information received from that depot and indicated below :

2. Printing paper

Offset paper: Inter-Office Memos	In 101/106 (incl.)	dated 30/XII/44-329 rolls-77.986m. tons
" " : " " " "	In 96 and 97	" 31/XII/44-117 rolls-27.401" "
White Offset: " " }	In 92/95 (incl.)	" 31/XII/44-199 rolls-41.495" "
White Paper Text Veilum	:	
Wh. text paper S. Offset	: " In 79	" 25/I /45 -106 rolls-25.339" "
White paper	" In 91	" 31/XII/44- 8 rolls- 1.882" "
		Total 174.103" "

also

Offset paper: Inter-Office Memos	In 110 dated 12 & 13/I/45	- 97 cases- @ 14.665 Eng. tons
Paper, printing: " " " "	In 79 " 25/I/45	= 70 cases- @ 1.821 " "
		Total 16.486 " "

also

25 tons DW printing paper received prior to the arrival of the above listed materials and withdrawn by Soc. Ed. Dante Alighieri (see Transfer notes 1164 and 1192 of 19 and 20 November, 1944)

All this paper and more still will be required for the Naples printing of 900,000 books (14,000 readers for the Second Class were printed on paper left over from the first edition, it should be remembered, however).

All paper of TCG 97 up to the full amount required to complete the whole printing should be withdrawn from the 676 Depot and transferred to the editors under the supervision of Ing. Albin.

When there is more TCG 97 paper in Naples than is required for Elementary school text book printing by Dante Alighieri, please report, and the matter will have immediate consideration.

- 2 -

3. Binding paper.

Text book paper: Inter-Office Memo In 79 dated 25/I/45 212 rolls- 50,677 tons

Our ED/9A/5.0/AC of 26 Dec./44 to Shipment post & Warehouse division (copy to Ing. Albin) allotted this paper as follows :

Naples	100 rolls - 22 tons	(approx.)
Florence	46 rolls - 10 tons	"
Rome	46 rolls - 10 tons	"
Palermo	20 rolls - 5 tons	"

Only 46 tons of binding paper (cover paper) were requisitioned, 1.7 MW tons were signalled as on their way and 50,677 metric tons arrived. Quite apart from these amounts 33 tons of the printing paper sent to Palermo and 96 cases (2350 sheets) of the printing paper sent to Florence has turned out to be cover paper. In view of the unreliability of shippers' descriptions it is desirable that materials be checked on arrival and reports made to this Headquarters.

4. Ground Glue

Ground Glue: Inter-Office Memo In 74 dated 29/XII/44 6 cases - 0.992 m. tons
Ground Glue: Inter-Office Memo In 82 dated 30/XII/44 1.5 drums - 5.534 m. tons

Although we have the above quoted warehouse receipts for 6.523 tons of ground glue, only 2552 lbs. was announced as on its way (6½ tons was, however, the total amount of our original requisition).

Professor Giordani's letter of 3rd January, 1945 established a distribution for the 2552 lbs. of ground glue as follows :

Palermo :	255.20 lbs.
Naples :	1620.00 "
Rome :	765.60 "
Florence :	510.40 "

The distribution was made according to weight before the matter of packaging was known. It will be seen that the proportion is 10% Palermo, 40% Naples, 30% Rome and 20% Florence.

Each package (40 in all) appear to be about the same size. The cases are a few pounds heavier than the drums and if this means they are more robustly packed, it is obvious that these rather than the drums should be given preference for forwarding :

4 cases or drums to Palermo
16 cases or drums to Naples
12 cases or drums to Rome
8 cases or drums to Florence

2335

- 3 -

5. Inks. (Offset)

I have no warehouse receipts for any coloured ink. But one ton was signalled as due to arrive in Naples and one quarter ton was signalled as due in Palermo. Ing. Albin's letter of 9 January states that coloured ink has arrived, but does not report how much or what colours.

On November 4th I wrote to Ing. Albin (my 8.28) telling him to expect one ton of coloured ink - black blue and yellow, and adding "Instruction will be sent in due course from Prof. Giordani as to the apportioning of this ink."

On November 24th I wrote to the Naples Zone Education Officer (my 8.28) in which I confirmed the amounts of materials expected (note paragraphs four and five and particularly the passage "This need not prevent Prof. Albin from authorizing the Naples publishers to draw upon these supplies" - a passage which refers equally to black printer's ink (see below) and glue (see above).

On January 3rd before any report had been received as to the arrival of coloured inks in Naples, Professor Giordani wrote to Ing. Albin establishing the following distribution for the whole of our requisition of coloured inks :

Black offset:

Palermo	43.56 lbs.
Naples	304.92 lbs.
Rome	217.80 lbs.
Florence	130.68 lbs.

696.96 lbs. (total requisition was, in fact, 697 lbs.)

For each of the other colours
Red, Blue, Yellow :

Palermo	43.25 lbs.
Naples	302.75 lbs.
Rome	216.25 lbs.
Florence	129.75 lbs.

692.00 lbs (total requisition for each of these coloured inks was 692 lbs.)

As we have been given no details of quantities, colours of types of packing of such coloured inks that have been actually received, such instructions as have been already sent are completely exhaustive.

(Black Ink Rotary press type)

Printing ink : Inter-Office Memo In 87 dated 30/XII/44-65 drums- 14.447 m. tons

I am still awaiting a reply to my 8.28 of 25 November to Sicily Region in which I stated :

"6. Some ordinary black printers ink is due shortly in Naples. Please inform me how much of this you will require for Elementary

2334

- 4 -

school text books. One ton would be a maximum."

Pending requests from local representatives for text book reprinting concerning this ink, the following distribution is authorized:

Sicily	5 drums
Naples	20 drums
Rome	15 drums
Florence	10 drums
Reserve	15 drums

6. Binding thread.

Thread, cotton serving: Inter-Office Memo In 79 dated 25/1/45 14 cases - 1.329 m. tons
Thread, cotton serving: " " " In 79 " 25/1/45 2 cases - .107 m. tons

As Naples, Rome and Palermo have been supplied with binding thread from local resources through heap control, a request was put in for all this binding thread to be delivered to Florence (by 9A/3.0 of 26 Dec./44 (copy to Ing. Albin) refers).

7. Matrix paper and transfer paper.

All matrix paper and transfer paper is to be forwarded to Rome.

8. The above should cover all materials that have arrived or that are likely to arrive at 676 Warehouse Naples for Elementary School book printing as part of TOS 97.

9. Reports on materials from Education Division Naples would be appreciated.

For the A/Director of Education

H. R. BMAID
CAPTAIN.

Cy to :

Ing. Albin, through Education Officer, Naples Zone.
Education Officer, Sicily Region.
Education Officer, Florence Region.
Prof. Giordani, for information.

2333

(printing)
Total requisition or order 14 tons

MATERIALS FOR ELEMENTARY SCHOOL TEXT BOOK PRINTING FROM
(situation upon handing over (5th Feb/45)).

1	2	3	4	5	6
Signalled as due to arrive in Italy	Arrived in Warehouse 676, Naples	Arrived elsewhere	Assigned to each printing centre to date	Dispatch of material to printing centres	Material sent by RED or I
14 tons D.W. (see RD-400/154 of 20 Nov/44)	14.457 n. tons (65 drums) see ED/9A/3.2 of 30 Jan/45 and Inter-Office Memo In 87 of 30/12/44.	none	1 ton approx Palermo 4 1/2 " " Naples 3 1/2 " " Rome 2 " " Florence 3 1/2 " " Reserve i.e. 5, 20, 15, 10 & 15 drums (see ED/9A/3.2 of 30 Jan/45).	not advised of dispatch to date 3/2/45	no

MATERIALS FOR ELEMENTARY SCHOOL TEXT BOOK PRINTING FROM OVERSEAS.
(Situation upon handing over (5th Feb/45).

1	2	3	4	5	6	7	8
Arrived elsewhere	Assigned to each printing centre to date	Dispatch of material to printing centres	Material acknowledged by HEO or It. representative	Received by editors	Notes		
none	1 ton approx Palermo 4 1/2 " " Naples 3 1/2 " " Rome 2 " " Florence 3 1/2 " " Reserve i.e. 5,30,15,10 & 15 drums (see ED/PA/3.2 of 30 Jan/45).	not advised of dispatch to date 3/2/45	no				

Paper, binding (for covers)
Total requisition or order 46 tons

MATERIALS FOR ELEMENTARY SCHOOL TEXT BOOK PRINTING FROM OVERSEAS
Situation upon handing over (5th Feb/45)

1	2	3	4	5	6
Signalled as due to arrive in Italy	Arrived in Warehouse 676 Naples	Arrived elsewhere	Assigned to each printing centre	Dispatch to each printing centre	Acknowledgment by REO or representative
47 tons DW (See RD - 400/154 of 13 Dec/44 on file 8.2DSecret)	50.667 metric tons (212 rolls) (see RD/9A/3.2 of 30/1/45) (see inter office memo in 79 dated 25/1/45 on 9A/3.2)	33 tons Palermo (assigned as printing paper. See REO Stally's RD/370 of 3/2/45 on 9A/3.1) 148 cases Florence 1 (probably about 36 tons) see Prof. Ugolini's (no ref.) of 26/1/45 on file 9A/3.4. REO's E/1/8/10 of 25 Jan/45 with sample-stiff blue cover paper) (assigned as printing paper)	22 tons (approx) 100 rolls Naples 20 tons (approx) 46 rolls Florence 20 tons (approx) 46 rolls Rome 1 tons (approx) 20 rolls Palermo 20/9A/3.0 of 26 Dec/44)	See SPAN Divs. 17/196/EN/W of 27 Dec/44. (the warehouse Section was approached to ensure that the consignment to Florence via Leghorn was booked for dispatch right through)	No acknowledgment of any of the cover paper assigned has been received to date from any printing centre. See however col. 3 for cover paper received which was neither ordered nor assigned, as such!

MATERIALS FOR ELEMENTARY SCHOOL TEXT BOOK PRINTING FROM OVERSEAS.
 Situation upon handing over (5th Feb/45)

4	5	6	7	8
Assigned to each printing centre	Dispatch to each printing centre	Acknowledgment by IEO or representative	Received by editors	Notes
22 tons (approx) 100 rolls Naples 10 tons (approx) 46 rolls Florence 10 tons (approx) 46 rolls Rome 1 ton (approx) 20 rolls Palermo 10/9A/3.0 of 26 Dec/44)	See SP&N Divs. 17/196/IN/W of 27 Dec/44. (the warehouse Section was approached to ensure that the consignment to Florence via Leghorn was booked for dispatch right through)	No acknowledgement of any of the cover paper assigned has been received to date from any printing centre. See however col.3 for cover paper received which was neither ordered nor assigned, as such¹		So far very nearly three times as much cover paper has arrived as was ordered. The cover paper in Palermo see col.3 is a heavy glossy white paper in rolls. That in Florence a heavy rough blue paper. Both consigna- ments were signalled and assigned as printing paper, and form no part of our original order.

2331

MATERIAL (FOR ELEMENTARY SCHOOL TEXT BOOK PRINTING)
FROM OVERSEAS.

Situation upon handing over (5th Feb/45)

Ink, offset
total of original order or
requisition black 697 lbs

~~other colours 692 lbs (blue, yellow, red)~~
Signalled as due
to arrive in Italy

	Arrived in Warehouse 676 Naples *	Arrived elsewhere *	Assigned to each printing centre to date	Dispatch of material to printing centres	Material acknow- ledged by R.E.D. or its representative
1 ton DW see RD/DO/154 of 10 Nov/44. 7 1/2 lbs RD/DO/154 of 20 Nov/44.	21 cases in warehouse see stocks in warehouse report of 2nd Jan/45 No Inter-Office Memo has been received. See ED/9A/3.2 of 30/1/45	Sicily region has been advised to in- quire into the non-arrival of 787 lbs offset ink, which amount was originally assigned there for further distribution later (see ED/8.2B of 25 Nov/44, on file 9A/3.1)	<u>Black Ink:</u> 43.56 lbs Palermo 304.92 lbs Naples 217.80 lbs Rome 130.68 lbs Florence <u>Coloured Inks:</u> 43.25 Palermo 302.75 Naples 216.25 Rome 129.75 Florence of each blue, yellow, and red. (see ED/9A/3.2 of 30/1/45).	not advised of despatch to date.	21 cases not withdrawn 676 Depot yet.

*
Note Leghorn not being one of
the printing centres, L2L50 Depot
Leghorn is used merely in transit
& has not been considered for
purposes of this report.

MATERIAL (FOR ELEMENTARY SCHOOL TEXT BOOK PRINTING)
FROM OVERSEAS.
Situation upon handing over (5th Feb/45)

2330

Area *	Assigned to each printing centre to date	Dispatch of material to printing centres	Material acknowledged by R.E.D. or its representative	Received by editors	Notes
region to in into arrival lbs ink. amount originally and there other portion (see of 25 on file	<u>Black Ink:</u> 43.56 lbs Palermo 304.92 lbs Naples 217.80 lbs Rome 130.68 lbs Florence <u>Coloured Inks:</u> 43.25 Palermo 302.75 Naples 216.25 Rome 139.75 Florence of each blue, yellow, and red. (see ED/9A/3.2 of 30/1/45).	not advised of despatch to date.	21 cases not withdrawn from 676 Depot yet.		
ing one of 12L50 Depot y in transit ered for rt.					

Ink (printing)

Total requisition on order 14 tons

MATERIALS FOR ELEMENTARY SCHOOL TEXT BOOK PRINTING FROM OVERSEAS
(Situation upon handing over (5th Feb/45).

1	2	3	4	5	6
Signalled as due to arrive in Italy	Arrived in Warehouse 676 Naples	Arrived elsewhere	Assigned to each printing centre to date	Dispatch of material to printing centres	Material acknowledged by RNO or It. representative
14 tons D.W. (see RD-400/154 of 20 Nov/44)	14.447 m.tons (65 drums) see RD/9A/3.2 of 30 Jan/45 and Inter-Office Memo in 87 of 30/12/44.	none	1 ton approx Palermo 1/2 " " Naples 3/2 " " Rome 2 " " Florence 3/2 " " Reserve i.e. 5, 20, 15, 10 & 15 drums (see RD/9A/3.2 of 30 Jan/45).	not advised of dispatch to date 3/2/45	no

MATERIALS FOR ELEMENTARY SCHOOL TEXT BOOK PRINTING FROM OVERSEAS.
(Situation upon handing over (5th Feb/45).)

3 Printed centres	4 Assigned to each printing centre to date	5 Dispatch of material to printing centres	6 Material acknowledged by KEO or It. representative	7 Received by editors	8 Notes
none	1 ton approx Palermo 4 " " Naples 3 " " Rome 2 " " Florence 3 " " Reserve i.e. 5, 20, 15, 10 & 15 drums (see ED/PA/3.2 of 30 Jan/45).	not advised of dispatch to date 3/2/45	no		

Ground glue

Total requisition or order 6 1/2 tons

MATERIALS FOR ELEMENTARY SCHOOL TEXT BOOK PRINTING FROM OVERSEAS
(Situation upon handing over (5th Feb/45).

1	2	3	4	5	6
Signalled as due to arrive in Italy	Arrived in Warehouse 676 Naples	Arrived elsewhere	Assigned to each printing centre to date	Dispatch of material to printing centres	Material acknowledged by REO or It. representative
2532 lbs (RD-400/154 of 10 Nov/44 on file 8.2D, Secret)	6.523 tons (6cases 34 drums) (see ED/9A/3.2 of 30/1/45) (see inter-office memos In 74 of 29/12/44 In 82 of 30/12/44 on file 9A/3.2)	none	.652 tons } (4 cases or)Palermo drums) 2.609 tons } (16 cases or)Naples drums) 1.957 tons } (12 cases or)Rome drums) 1.305 tons } (8 cases or)Florence drums) (see ED/9A/3.2 of 30/1/45).	not advised of despatch to date 3/2/45	no

MATERIALS FOR ELEMENTARY SCHOOL TEXT BOOK PRINTING FROM OVERSEAS.
(Situation upon handing over (5th Feb/45).)

3	4	5	6	7	8
Arrived elsewhere	Assigned to each printing centre to date	Dispatch of material to printing centres	Material acknowledged by REO or It. representative	Received by editors	Notes
none	.652 tons } (4 cases or) Palermo drums) 2.609 tons } (16 cases or) Naples drums) 1.957 tons } (12 cases or) Rome drums) 1.305 tons } (8 cases or) Florence drums) (see ED/9A/3.2 of 30/1/45).	not advised of despatch to date 3/2/45	no		

Binding
thread

MATERIALS FOR ELEMENTARY SCHOOL TEXT BOOK PRINTING FROM OV
(Situation upon handing over (9th Feb/45).

1	2	3	4	5	6
Signalled as due to arrive in Italy	Arrived in Warehouse 676 Naples	Arrived elsewhere	Assigned to each printing centre to date	Dispatch of material to printing centres	Material by R. R.
420 lbs (by verbal notice) 2,924 lbs (1,800 spools) by RD-400/154 (a file 8.2S, Secret).	107 tons (1) (Inter-office Memo in 79 dated 25/1/45) file ED/9A/3.2 1.329 tons (Inter-office Memo in 79 dated 25/1/45 file ED/9A/3.2	see column 6.	All assigned to Florence (Palermo, Naples, & Rome having had requirements from local resources) see para 5 of ED/9A/3.0/AC of 26 Dec/44 to S.P. & W. Div.	See S.P. & W. Div's 17/196/TH/W of 27 Dec./44.	"about to be and built Mari"

FOR ELEMENTARY SCHOOL TEXT BOOK PRINTING FROM OVERSEAS.
 Situation upon handing over (5th Feb/45).

4 Assigned to each printing centre to date	5 Dispatch of material to printing centres	6 Material acknowledged by REO or It. representative	7 Received by editors	8 Notes
All assigned to Florence (Palermo, Naples, & Rome having had require- ments from local resources) see para 5 of ED/9A/3.0/AC of 26 Dec/44 to S.P. & W. Div.	See S.P. & W. Div's 17/196/TM/W of 27 Dec./44.	"about a ton" reported to have arrived 13/1/45 and stored at "Etelia" buildings - Via Gustavo Mariani, Florence.		(1) Marked TOG 97, but Inter-Office Memo "Remarks" state TOG 48 (Commerce s/c).

Matting paper
Total order 957 sheets

MATERIAL FOR ELEMENTARY SCHOOL TEXT BOOK PRINTING FROM OVER
(Situation upon handing over (5th Feb./45).

1	2	3	4	5	
Signalled as due to arrive in Italy	Arrived in Warehouse 676 Naples	Arrived elsewhere	Assigned to each printing centre to date	Dispatch of material to printing centres	Material as by RHO or I represent
1,124 lbs	453 Kg. (I.O.M. In 1 of 25/1/45)		Rome 1,124 lbs (see para 7 of ED/9A/3.2 of 30 Jan/45).		
Transfer paper Total order 200 sheets					
55 lbs 1 package	14 Kgs. (I.O.M. In 1 of 25/1/45)		Rome 55 lbs (see para 7 of ED/9A/3.2)		

MATERIAL FOR ELEMENTARY SCHOOL TEXT BOOK PRINTING FROM OVERSEAS.
(Situation upon handing over (5th Feb./45).

2326

3	4	5	6	7	8
Arrived elsewhere	Assigned to each printing centre to date	Dispatch of material to printing centres	Material acknowledged by REO or IT. representative	Received by editors	Notes
	None 1,124 lbs (see para 7 of ED/9A/3.2 of 30 Jan/45).				
	None 55 lbs (see para 7 of ED/9A/3.2)				

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/HRB/ans

ED/7A/L.O/AC

31 gennaio 1945

Egregio Professor Giordani,
Ministero della Pubblica Istruzione.

Per assicurare una maggiore cooperazione fra tutti gli interessati per la stampa dei libri di scuola elementare, La prego di fare ogni comunicazione ai rappresentanti del Ministero della Pubblica Istruzione per tale stampa con una copia all'Ufficio dell'Educazione dell'A.C. (o dell'A.M.C.) Regionale o della Zona, interessato; e con una seconda copia a quest'Ufficio della Sottocommissione.

Per il Direttore all'Educazione:

H.R. BEARD
Captain.

Copies to:

R.E.O. Sicily Region
R.E.O. Tuscany Region
Z.E.O. Naples Zone (Southern Region)
Prof. La Barbera, through R.C. Sicily Region
Prof. Ugolini, through R.C. Tuscany Region
Prof. Albin, through R.C. Southern Region.

2325

20

HEADQUARTERS ALLIANCE CONFERENCE
Education Subcommission
ASO 59A

ED/SEC/vv

ED/94/1.0/10

Tel. 470326

SUBJECT : Reports concerning Elementary School books

30 January 1945

TO : Regional Commissioner, Lazio-Tibria Region (for information)

" " Sicily Region

" " Tuscany Region

" " Southern Region

(for attention of Education Officers)

Professors Giordani, Ministry of Public Instruction

Professors La Barbera

Professors Ugolini

Ingegnere Albini

through Regional Education Officers

1. It would be appreciated if reports on :

- a) Progress of printing
- b) Distribution
- c) Receipt of materials originating from overseas sources

could be sent to this Hq. with more regularity, and that each month the record of these, which should be fortnightly returns, be despatched in plenty of time for particulars to be included in the monthly report.

2. It is absolutely essential that this Hq. should have a) the figures for each book concerned for the number of copies being printed (i.e. total of all impressions of the 1944/45 edition) and the total number of those already printed; b) the number of copies of each book distributed to each province. (where possible two or more figures for each province would be preferable, giving the number of copies of each book sent to each provincial capital, each other principal centre, and to the smaller towns, rural districts etc.); c) the quantities of every commodity received belonging to the requisition TOS No 37 and the amount of each assigned to each printer or organization, who is to be billed for the same.

For the Director of Education

H.R. BRAND
Captain

2324

19

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/HRE/rh

ED/9A/1.0/AC

19 Jan. 1945

TO : Regional Commissioner,
SICILY, LAZIO-UMBRIA, TUSCANA REGIONS
(ATT: RFO's)

1. I am instructed by the A/Director of Education to order the printers in Florence, Rome and Palermo, to substitute on p. 156 (Rome Edition) of the Vth Class Subsidiary text-book (Arithmetic, Geography and Science) the attached in place of the item on Slovakia.
2. Section E, para 1 of the A/Director of Education's monthly report for December, 1944, refers to this alteration.
3. I attach also letters addressed to the Public Instruction Minister's local representative and to the editors and printers concerned.

For the A/Director of Education:

2323

H.R. BEARD
Captain.

Copy to Regional Commissioner, Southern Region
for attention of Naples Zone Education Officer.

9A/1.0
18

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/HRB/rh

→ ED/9A/1.0/AC

19 Jan. 1945

All'Egregio Prof. Giordani, Ministero di Pubblica Istruzione.

All'Egregio Prof. La Barbera, through Regional Comm. Sicily Region

All'Egregio Prof. Ugolini, through Regional Comm. Tuscany Region.

Ai Spett. Editori Libri Testo Elementare, Roma

Alla Spett. Casa Editrice Andò, through Regional Comm. Sicily Reg.

Alla Spett. Consorzio Editoriale per i libri di testo di scuola
elementare, FirenzeCopia per la Casa Editrice Valecchi, through Regional Comm;
Tuscany Region.

L'accluso brano intitolato "Repubblica Cecoslovacca"
deve sostituire quello in p. 158 del V classe sussidiario
(Aritmetica, Geografia, Scienza) (impaginazione dell'edizione
romana) intitolato "Slovacchia".

Ciò per ordine dell'A/Director of Education.

2322

H.R. BEARD
Captain.

9A/1.0

18

REPUBBLICA CECOSLOVACCA

0

La Repubblica Cecoslovacca comprende la Boemia, la Moravia e la Slovacchia, al centro d'Europa fra la Germania, la Polonia, la Romania, l'Ungheria e l'Austria.

La capitale è Praga; altre città importanti sono Brno e Bratislava.

Comprende importanti zone montuose; la Selva Boema, i Monti Metalliferi e i Carpazi Selvosi.

2321

9A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/CWW/ams

ED/2C/AC

3 January 1945

SUBJECT : Educational Supplies and
Accommodation.

TO : V.P., CA Section.

Reference 2402/1/60 of 26 December.

1. Regarding books and supplies to Sardinia there have been serious delays in dispatching them, primarily because of the lateness of the arrival of materials requisitioned from the U.S. last March, which arrived in Leghorn (Naples was requested) during November and December. Now, however, Major Murphy, Regional Education Officer for Southern Region and Naples Zone, reports that 4713 primers and 3360 fourth readers left Naples for Sardinia on an Italian cruiser 26 December. The cruiser is scheduled to take another shipment of primers and fourth readers and two fifth grade texts on 8 January. On 25 January it will take all remaining available books. Signor Dessi, who is getting these books for Sardinia preferred to take books rather than 'quaderni' (note books), as the text-books are more urgently needed and there was not cargo space for both.

2. The reference to the favorable situation in Florence has to do with two factors:

- (a) Certain usable text books were found in Florence on arrival and were approved for use there. The number was small, however, and quite insufficient to cover local needs.
- (b) Paper was found in Florence sufficient to begin printing immediately. Therefore text books are beginning to come off the press there almost as soon as in Rome.
- (c) Sardinia is supplied with text books from Naples. It had some books (last spring's printing) long before Rome and Florence. This year's printing in Naples has been, as previously reported, seriously delayed by the lateness of arrival of paper requisitioned last March from the U.S. That paper has now arrived and printing is under way in Naples for Sardinia.
- (d) A further difficulty in the case of Sardinia is transport. The above-mentioned shipment represents only twenty of the thirty six boxes of books which are ready on the wharf. These boxes were said to be too many and too large for existing cargo space.

3. The Regional Education Officer (Major Murphy), the Minister's text book representative in Naples (Prof. Albin), and the Education Subcommittee officer in charge of the printing and distributing of elementary school text books (Captain Beard) are all keenly aware of Sardinia's need and are exerting themselves in every way possible to meet it.

4. The requisitioning of schools in Macerata makes it probable that most schooling there will cease, but Lt. Simoni will do all in his power to get and use make-shift accommodations for some part-time sessions.

CARLETON W. WASHBURN
Major, AUS
A/Director of Education.

- 2 -

2319

File

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/CWW/rh

ED/ 9A/1.0/AG

26 Dec. 1944

SUBJECT : Correction of Elementary Text-book

TO : Vice President, Political Section.

Reference attached protest from Czecho-Slovak
Consul General.

This matter has been brought to the attention of
the Minister of Public Instruction and he promises that new
copy will be written and substituted in future printings.
The oversight is much regretted.

CARLETON W. TASHBURN
Major, AUS
A/Director of Education.

9A/1.0

16

2318

(Copy)

CONSUL GENERAL OF THE CZECHOSLOVAK REPUBLIC

No.704/44

Rome.18th December, 1944

The Czechoslovak Consul General presents his compliments to the Allied Commission /Political Section/ and, enclosing herewith a school text-book entitled "Il Libro della V Classe Elementare" now published by the Ministry of Public Instruction for the year 1944-45, begs to point out that on page 158 there is an article on the so-called "Slovak State" while no mention is made of the Allied state of Czechoslovakia although all the other European states are mentioned. Instead the book contains this article wherein it is stated that Czechoslovakia no longer exists and that the state of Slovakia has sprung up in its place.

The Czechoslovak Consul General, on behalf of his Government, would greatly appreciate it if the Allied Commission would draw the Italian Government's attention to the matter and request them to take the necessary steps in order to have the matter revised and corrected.

The Italian Government, by their declaration of September 26th, 1944, annulled the Munich Agreement and its consequences. In so doing they recognised the integrity of Czechoslovak territory as they recognise that of other Allied nations. It is inadmissible therefore, that, where other European nations are mentioned in Italian text-books, Czechoslovakia should be omitted while mentioned in its stead is a state which has sprung into being as an ally of Germany and whose existence is not recognised by the Allies.

Enc1. 1.

V.V.

The Political Section,
Allied Commission,
Rome.

2317

Education Subcommittee :

For such action as may be possible

(sd) Hopkinson
Vice President,
Political Section
Dec. 20

9A/10
16

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/377/rh

Copy in 9A/k

ED/5B/2/AC

26 December, 1944

SUBJECT : Sample American Text-books

TO : Casa Editrice Adriano Salani
Viale dei Mille 144
Firenze.

Reference your letter of 15 December to AMG, Florence.

1. The publishing firm, Le Monnier, made a similar request for samples of elementary school text-books from the United States a few days before I received your letter. I immediately wrote to three of the leading American publishers, asking them to send such samples.

2. I will keep your letter on file and notify you when the books come.

CARLETON W. WASHBURN
Major, AUS
A/Director of Education.

Copy to Capt. Joe

2316

9A/1.6
14

To: Director, Education Subcommittee

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
Education Subcommittee
APO 394

ED/HRB/rh

ED/9A/1.0/AC

7 December, 1944

Elementary School Text-books

ROME . All Elementary School text-books will be ready for publication within the week. 440,000 books have already come from the binders and distribution has already started of the following books :

3rd Reader, 3rd Subsidiary, 4th Reader, 4th Subsidiary (Rel. etc.), 5th Subs. (Arit. etc.) 5th Subs. (Rel. etc.)

Prices range from 30 to 35 lire; a detailed announcement has been issued for publication in regions concerned so that abuses of price will be avoided. Work has been delayed on the Sillabario, but a first 20,000 copies will be ready for publication with the rest of the series. It has been estimated that 100,000 copies of this will be required . The printer, Vallecchi, uses the excuse that he had to use his machines and also materials (coloured ink) for printing with military priority. It is known that this was the case; but it is also known that some time and material was used for purely commercial printing, as well.

NAPLES. Owing to the shortage of supplies only a token number of 900,000 Elementary School text-books due to be printed in Naples has been prepared so far, these, however, are already being distributed in Naples and the provinces.

2315

The following supplies have been signalled as having arrived in Italy and arrangements have been made for them to be transported to Naples. 207 Deadweight tons paper, 14 Deadweight tons of printing ink, one Deadweight ton of coloured inks (blue black and yellow), 2552 lbs of ground glue. Of this only 25 tons of paper has arrived so far, but some paper (also suitable for cover paper) was obtained from the Ceprano Mills. Probably some of the ink and glue will be required in other printing centres; it is likely too that an exchange of coloured inks will have to be effected between Palermo and Naples. It is known that Naples consignment include yellow,

9A/1.0/13

black, and blue inks and it is probable that red ink will be with the Palermo consignment. Landed costs of imported materials are awaited.

SICILY. 61,000 copies of Elementary School text-books have been printed on paper obtained through the initiative of the Regional Commissioner's staff. Binding thread is awaited there for the completion of these books. The release of two quintals of thread has been obtained for use in Palermo and instructions were given in Naples some weeks ago for the despatch of a first consignment of one quintal. 64 Deadweight tons of paper have arrived in Italy and are due to be transported to Palermo, 787 lbs of coloured inks (colours not known) are also due for forwarding to Palermo. A first impression 35,000 of the Sillabario has been printed in black and white (at 23 lire). It is hoped that a subsequent impression will be made in colour. Prices have been fixed in Sicily which range between 23 and 30 lire with an additional 3 lire per volume for books sold outside Palermo; this supplement being intended to cover transport costs.

FLORENCE. 140,000 Elementary School text-books of the State series are being printed for Tuscany region and a similar number will be printed for Emilia region as soon as the amount of territory liberated justifies a second impression. Distribution is being undertaken by the Messaggerie Italiane, and has already begun for four of the nine books concerned, at prices which bear a close relation to the Rome series - that is ranging between 30 and 35 lire. All nine books of the series (Readers and Subsidiaries for II, III, IV, and Vth classes) will be ready for distribution during the course of the current month (December). The Consorzio Editoriale has an agreement with the distributors to this effect, which is a guarantee against unnecessary delays. The Sillabario (Reader for the First Class) could not be published in Florence on account of technical difficulties (the process is lithographic, not tipografic, for this book). It is hoped that any demand for these may be met from the Rome printing, and to this end Prof. Giordani (in Rome) and Prof. Ugolini (in Florence) are in communication with each other through the proper channels. There is no enthusiasm for the state series of books in Florence, where they are regarded as a "Fascist" book, even in their epurated condition, owing to the fact that the Libreria di Stato was abolished by the Badoglio Government in July, 1943, and other books had already appeared on the market to take the place of the old State-cum-Party book, thus ending the Libreria dello Stato monopoly.

For Tuscany, Emilia and other northern regions, it has been decided not to reinstate the monopoly in favour of the State text-books, though some of the State series would be made available by local printings. Of the non-State books in stock (edited by Le Monnier, Marzocco, La Prova, S.E.I. and Sandron) twenty-five have already been provisionally approved by the local commission as suitable for use in the schools. Of these editors Le Monnier and Marzocco have the Headquarters of their establishment in Florence. The Le Monnier series "A Scuola Bimbi/Voci sereni" seems likely to be the most in demand and this is being reprinted in such quantities as supplies of materials permit. The S.E.I. (Turin) series "Ecco Vivo" is also likely to be in demand, judging from the quality of the readers for the first two classes. So far paper has been unblocked for reprinting of about 70,000 books of ~~the~~ non-State series (Le Monnier and Marzocco) apart from the numbers already in stock (about 30,000 in the stores of the two Florence editors mentioned).

A R Bland
Apr

7 : XII : 44

2313

HEADQUARTERS
ARMED CONTROL COMMISSION
APO 394
Civil Affairs Section

ED/8.2 A/ACC

19 October 1944

SUBJECT: Elementary School Text Books.

TO: Regional Commissioners,
(Att: Education Officers).

1. For Regions north of Lazio-Umbria and Marche-Abruzzi, the policy in regard to giving a monopoly to the publishers of the official state series of elementary school text books is modified in accordance with the following paragraphs.

2. North of Lazio-Umbria and Marche-Abruzzi Regions the State series of elementary school text books will be printed in sufficient number to meet demands but will not be the only elementary school text books authorized for publication and use.

3. In each such Region the Regional Education Officer will appoint one or more Elementary School Text Book Committees to approve or disapprove elementary school text books proposed for publication or use in that Region.

4. Each committee will always include at least one elementary school teacher, one director, one inspector, and one provveditore agli studi. It may also include such other personnel as may be decided upon by the RSO.

5. The number of such committees in a Region may be determined by the RSO. In general, however, it is advised that there be one in each publication center, when there is more than one such center, and that serious consideration be given to having one in each province so that local desires and needs and available books may receive adequate recognition.

6. Any provveditore or publisher may submit a book or manuscript to the nearest committee within a region. This committee will then consider (a) whether or not there is any fascist or anti-fascist propaganda in the book; (b) whether from the pedagogical standpoint the book has a high standard of excellence; and (c) whether the price at which it is proposed to sell the book is sufficiently low to make it readily available to all children.

7. Books approved by any such committee shall contain the same material for religious education as that contained in the State Series except as

2312

9A/10

12

follows:

Class I - preface "Conversazione Religiosa" with the words "Con approvazione ecclesiastica".

Class II - In paragraph entitled "Per chi pregarono" omit "per il Re e per il Duce" and substitute "Per le autorità dello Stato".

Class V - Omit prayers "For the King" and "For the head of the Government", and substitute the following:

ORAZIONE PER LE AUTORITA' DELLO STATO

O Signore, al quale serve ogni dignità e potenza, da' alle Autorità dello Stato felice successo del loro governo, nel quale sempre ti taceano, e ognora si azzardino di piacere a Te, insieme col popolo loro suddito. Per Gesù Signor nostro. Così sia.

(Dalla Sacra Liturgia)

Three copies of the proof sheets of the parts of books that deal with religion will be submitted for approval to the Sacra Congregazione del Concilio, Piazza San Callisto, Rome. Religious sections may be bound separately.

8. When a book has been approved by a committee it is the responsibility of the proposed publisher to submit a statement of this fact to the Regional Education Officer, signed by the chairman of the approving committee, and containing the following information:

- (a) Class and subject for which intended
- (b) Title
- (c) Author
- (d) Name and address of publisher
- (e) Price
- (f) Number of copies planned for first printing
- (g) Name of province or provinces for which approved.

9. The Regional Education Officer will forward this report with his comments to the Education Subcommittee for formal approval in consultation with the Minister of Public Instruction.

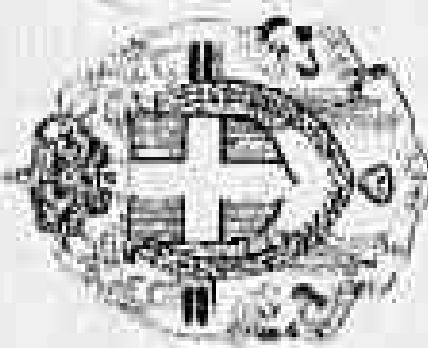
10. When the Regional Education Officer receives notice of such approval he will so notify, in writing, the publisher and all provveditori agli studi concerned.

11. Any Regional Education Officer may recognize the action of any other Regional Education Officer, approving for use in his Region a book approved in another, without submitting it to one of his own committees. 2311

12. The State series of elementary school text books, used exclusively in Italy south of Toscana and Emilia, is automatically approved from the beginning for all Regions.

..... Brigadier
V.P. C.A. Section
Dep. C.A.C.

Mod. n. 21 Gabinetto Ministro



Ministro

 Pubblica Istruzione
 a XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

GABINETTO

Mod. 21 3174

Roma, 31 OTTOBRE 1944

 Prof. Dott. Roberto Giordani
 Largo Guadalajara, 2

ROMA

e per conoscenza:

 Alla Sottocommissione Alleata per l'Edu-
 cazione-Palazzo Ex Corporazioni

Via Veneto

Alla Direz. Gen. dell'Istruz. Elementare

ROMA

S E D E

 OGGETTO : Modalità di applicazione del prezzo per i testi sco-
 lastici delle Scuole elementari della IV^a Regione. =

In risposta alla nota della S.V. del 30 ottobre u.s. infor-
 mo che S.E. il Ministro, vagliate le ragioni pro e contro addot-
 te per l'una o l'altra delle due soluzioni ivi prospettate circa
 le modalità di applicazione del prezzo alle copertine dei testi
 scolastici per le scuole elementari della IV Regione, è d'avviso
 che sia preferibile la seconda delle proposte formulate, la qua-
 le presenta, fra l'altro, anche il vantaggio di non ritardare le
 distribuzioni dei volumi alla popolazione scolastica.

Resta perciò inteso che ai rivenditori già prenotati saran-
 no rimessi, insieme con i volumi, un egual numero di bollini con
 l'indicazione del prezzo, fermo per tutti l'obbligo di applicare
 i bollini stessi ai volumi prima della vendita e di tenere espo-
 sto al pubblico un cartello dei prezzi, impresso e contrassegnato
 dal Consorzio degli Editori.

Sarà poi sicuramente opportuno che dei prezzi sia informato
 il pubblico con ogni possibile mezzo e che, a cura del Consorzio

S E D E

Richiesta al P. del

Dir. Sc. N. 2

3174

OGGETTO : Modalità di applicazione del prezzo per i testi scolastici delle Scuole elementari della IV^a Regione. =

In risposta alla nota della S.V. del 30 ottobre u.s. informo che S.E. il Ministro, vagliate le ragioni pro e contro adottate per l'una o l'altra delle due soluzioni ivi prospettate circa le modalità di applicazione del prezzo alle copertina dei testi scolastici per le scuole elementari della IV Regione, è d'avviso che sia preferibile la seconda delle proposte formulate, la quale presenta, fra l'altro, anche il vantaggio di non ritardare le distribuzioni dei volumi alla popolazione scolastica.

Resta perciò inteso che ai rivenditori già prenotati saranno rimessi, insieme con i volumi, un egual numero di bollini con l'indicazione del prezzo, fermo per tutti l'obbligo di applicare i bollini stessi ai volumi prima della vendita e di tenere esposto al pubblico un cartello dei prezzi, impresso e contrassegnato dal Consorzio degli Editori.

Sarà poi sicuramente opportuno che dei prezzi sia informato il pubblico con ogni possibile mezzo e che, a cura del Consorzio stesso, ne siano resi edotti anche i Provveditori agli Studi.

IL CAPO DI GABINETTO

N. Hassanian

9/11/10
1/12

2310

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
Education Subcommittee.

ID/HRB/ans

short
time
before
Sept. 23
1944

Elementary school text books Proposal
arising out of Minister's letter.

1. The Minister's letter expresses exactly my own opinion of the expurgated school text books now officially in use for the whole of liberated Italy south of Rome.

2. I have heard the opinions of scores of Italians from Sicily to Rome on these books; and, when I explain the paper shortage, the difficulty of finding authors to produce better books in a shorter time and the unfortunate servility of teachers to their books, acquaintances may acquiesce, but friends who have known me since before the war give me a look as if to say "et tu Brute", or put me to rout in argument, or utter a common Anglo-Saxon monosyllabic plural meaning something quite unrelated which expresses their profound disagreement.

3. The expurgated series consists of a "Sillabario" (first grade reader), Second grade general reader, third grade reader with Subsidiary book for special subjects. (Arithmetic, Grammar, Religion etc.) Fourth and Fifth Class readers, and two subsidiary books for each of these upper classes, one for Arithmetic, Geography and Science the other for Religion, Grammar and History. Ten books in all.

2309

4. The present situation is that for the coming scholastic year 1944/45 we are committed to the use of the expurgated "libro unico" for all territories south of and including Rome Region. Mats are being prepared of these books for reproduction by stereotype in northern regions. Contact has already been made with the prospective printer for Regions VIII and IX. The "libro unico" is also being used in occupied Italian territories overseas, where the policy with regard to elementary school text books seems to be to take the lead from A.C.C.

5. On the other hand the editor for the "libro unico" (Southern Region less Calabria) who is to produce the largest quantity of books has frequently expressed his doubts as to the suitability or acceptability of the Subsidiary books (see paragraph 3, above).

10

9A/10
⑦

6. It would cause considerable confusion to change plans at this stage for Southern Italy and this should not be contemplated, but it should be repeated and emphasized that the expurgated "Libro unico" will be finally discarded at the end of the 1944/45 scholastic year. It should be borne in mind that the teachers' servility to the book is much more common in Southern Italy than will be found to be the case in the Northern regions.

7. It is suggested, as tentative arrangements have already been made and as dates have been fixed for the opening of schools in Region VIII, that the "Libro unico" readers for 2nd, 3rd, 4th and 5th Classes be printed in Florence for Regions VIII and IX and that those concerned be informed that a new grammar and mathematics book are in preparation to substitute the sussidiari, these should be adopted.

8. It is suggested that for the most northern regions X, XI and XII the Libro unico be abolished completely; that lists be prepared of suitable readers for the various classes - "Pinocchio", etc. (For example I found a 4th Class in a Sicilian elementary school using an Italian translation of Anna Sewall's "Black Beauty" which had been distributed by the Society for the Prevention of Cruelty to Animals). The new Grammar and Mathematics book proposed by the Minister should be adopted.

9. It is assumed that a single grammar and a single mathematics book graded for use in the third, fourth and fifth classes are contemplated by the Minister.

10. It is foreseen that a similar graded book on Religion will be proposed by the Vatican. In fact I am of the opinion that it might be proposed to the Vatican if the Minister's plan in general is adopted. 2308

11. Personally I have never been of the opinion that the Sillabario was indispensable. Picture books, cut-outs, a blackboard, chalk, pencil and paper should be sufficient for any teacher in the first grade. The fact that Italian is pronounced as it is written had simplified too much the teacher's task at this stage of the Italian child's education.

12. Science should not be acquired as a parrot learns to swear; for children under eleven study from nature should be encouraged.

13. History and Geography are sore subjects. Expurgation cannot alter facts and facts usually invite comments. The last page of any books on these subjects for use in Italian schools would end without a full stop. The "Impero" was glorified in the study of Roman conquests, and I have even seen an Axis implied in the Holy Roman Empire. I do not feel that any good would come out of our suggesting anti-national teaching of History and Geography. I understand that some sort of history book had been prepared either in England or America but was rejected by A.F.R.Q. before the Sicilian invasion. As there was no Education Subcommission to

consult in those days some enquiries might be initiated about these books. But the only satisfactory solution will be one coming from Italians themselves through the Minister, and I would suggest that H. B. be invited to consider this problem.

Signed

H. B. BEARD
Captain.

2307

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
Education Subcommittee.

ED/HTR/ams

ED/3.15/ACC

23 September 1944.

SUBJECT : Conference with the Minister
of Public Instruction.

TO : His Excellency, Guido De Ruggero,
the Minister of Public Instruction.

Your Excellency:

Pursuant to our conference of September 20th, 1944, I am confirming in writing herewith the conclusions and agreements which we reached. It is understood that they will be implemented as soon as possible by the Allied Control Commission and the Ministry of Public Instruction and that any matters which may still be undecided or obscure will be settled by us in further conferences.

With regard to school books it was your contention that the practice of producing and imposing a single text upon the teachers and students of elementary schools was wrong in principle and harmful in fact in that it reflected a narrow and authoritarian philosophy of education, caused resentment in the teacher and did not attain the best pedagogical results. The Education Subcommittee has, from the beginning, been in agreement with you on these points.

I would point out, however, that this Subcommittee never considered the continuation of the practice of a libro unico as anything more than an unavoidable expedient. In Sicily and the South of Italy, conditions imposed the production and use of a single text and its adoption was often the only thing which made schooling possible. I recognize, however, that the present rehabilitation of Italy under a liberal government and the character of the territory which is now being liberated have created new conditions and I am glad to meet them in new ways.

It was therefore decided that obligatory use of state text books in the elementary schools of territory recently liberated or yet to be liberated would be abolished. Since we are bound by contract with the publishers to have them used in other parts of Italy for the present school year, our original arrangements for the south cannot be changed. It is suggested, however, that the reasons for this difference in treatment be explained to the competent school authorities in the south and that the publication of the new books for the school year 1945-46 should be encouraged.

It was further decided that we would continue to print a limited number of state texts which would be available to those teachers who chose to use them or felt constrained to do so for lack of other suitable books. In this, the demand for state books made in Florence will serve to suggest the proper number which we must print in the future for other cities in the North.

9
9A/10
2306

At the same time private enterprise will be encouraged to produce suitable texts. Some control is obviously necessary to insure that the books to be published meet the proper educational standards. I am submitting, therefore, a proposal for control in Army and Allied Military Government territory (Annex A). As it is the policy of this Subcommittee to implement plans which will require as few changes as possible when the territory in question is restored to your jurisdiction. I beg you to give our proposal your serious consideration and to indicate any changes which you believe should be made in the interests of Education in general and an easy transition from our control to yours.

Finally, it was agreed that no steps should be taken until the Vatican had been consulted about the religious texts. I am informing the Prefect of the Sacred Congregation of Seminaries of our plan, asking him to designate a representative to discuss the entire matter and assuring him that the Vatican's rights and wishes in this matter will be scrupulously observed by the Allied authorities in territory under their jurisdiction.

In closing, I wish to repeat my firm conviction that our present line of action is philosophically and practically correct. It is consistent with the spirit of a liberal education and reverts to the best traditions of the Italian School. It was again a pleasure and an honour to work with you.



Copy

HENRY T. ROWELL
Lt.Col., C.M.P.
A/Director of Education.

ANNEX A

Memorandum on Approval of Elementary Text Books.

1. It is planned that north of Region IV and V the State series of text books will be printed in sufficient number to meet demands but will not be the only books authorized for publication and use.

2. In each Region the Regional Education Officer will appoint one or more Elementary School Text Book Committees to approve or disapprove elementary school text books proposed for publication or use in that Region.

3. Such committees will always include at least one elementary school teacher, one director, one inspector, and one provveditore agli studi. It may also include such other personnel as may be decided upon by the R.E.O.

4. The number of such committees in a Region may be determined by the R.E.O. In general, however, it is advised that there be one in each publication center, when there is more than one such center, and that serious consideration be given to having one in each province so that local desires and needs and available books may receive adequate recognition.

5. Any provveditore or publisher may submit a book or manuscript to the nearest committee within a region. This committee will then consider (a) whether or not there is any fascist or anti-Ally propaganda in the book; (b) whether from the pedagogical standpoint the book has a high standard of excellence; and (c) whether the price at which it is proposed to sell the book is sufficiently low to make it readily available to all children.

6. Books or parts of books dealing with religion will be subject to a procedure to be planned by the Vatican.

7. When a book has been approved as above, notice of this fact will be given, in writing, to the R.E.O. by the publisher, endorsed by the chairman of the committee which has approved, and, in pertinent cases, by the Church authority. The R.E.O. will then notify the publisher in writing that the book is approved for publication and use, and will likewise so notify each Provveditore agli Studi in the Region.

8. Any R.E.O. may recognize the action of any other R.E.O., approving for use in his Region a book approved in another, without submitting it to one of his own committees.

9. The State series of elementary text books, used exclusively in Italy south of Regions VIII and IX, is automatically approved from the beginning for all Regions.

9A/1.0
9

COPIA

Roma, 17 settembre 1944

IL MINISTRO
DELLA PUBBLICA ISTRUZIONE.Al Colonnello Rowell
e per conoscenza:
Al Maggiore Washburne

Caro Colonnello,

mi giunge notizia che cotesto Comando, progredendo verso il Nord, intende impiantare nuovi centri di stampa e di diffusione del libro di Stato per le scuole elementari. Poiche' i territori al di sopra di Roma sono fuori della mia giurisdizione, io non avrei, in tutto cio', nulla da osservare o da obiettare; ma, dati i rapporti di cordiale collaborazione che si son venuti creando tra cotesto Comando e il mio Ministero, io credo che sarebbe colpevole reticenza la mia, se non esponessi con tutta franchezza il mio pensiero.

Vi sono due ordini di ragioni, a mio avviso, che sconsigliano la prosecuzione del dispendioso lavoro di ristampa del libro di Stato. Innanzi tutto v'e' una ragione contingente di tempo: per impiantare il pesante macchinario editoriale a Napoli, a Palermo, a Roma, sono occorsi vari mesi, ed io dubito che i libri possano uscire ancora in tempo per l'inizio dell'anno scolastico. Ora l'impianto di un simile macchinario a Firenze ed eventualmente piu' in su richiederebbe un tempo per lo meno eguale, conche' si puo' presumere molto fondatamente che i libri sarebbero stampati e distribuiti troppo tardi. Quindi la spesa per stamparli e distribuirli sarebbe inutile.

Ma v'e' una ragione piu' sostanziale e permanente, che investe tutto il problema del libro di Stato. Quando io fui chiamato al Ministero della Pubblica Istruzione, trovai gia' impiantata tutta l'organizzazione per la ristampa, e, stando ai termini dell'armistizio, dovetti subire l'iniziativa di cotesto Comando, pur essendo decisamente contrario ad essa. Il libro di Stato e' per me un'istituzione tipicamente fascista, che annulla la liberta' dell'insegnamento; e, per quanto ripulito ed epurato, esso conserva in modo indelebile il vizio di origine. Se fosse stato in mio potere decidere, io lo avrei abolito immediatamente e, per sopperire ai bisogni della Scuola, avrei provveduto a fare stampare un sillabario, una grammatica, e un'aritmetica, e, per il resto, mi sarei rivolto agli insegnanti, invitandoli a provvedere, per il prossimo anno, con libri di fortuna, e magari con giornaletti scolastici di occasione.

Cotesto Comando invece e' partito inizialmente da un sentimento di sfiducia verso gli insegnanti italiani, temendo che, se non fosse dato ad essi un libro epurato essi si sarebbero serviti del libro di Stato fascista. E' stato questo un errore, poiche' cotesto Comando non sapeva che nulla e' piu' ripugnante del libro fascista alla grande maggioranza degli insegnanti italiani e che, fin dai tempi del fascismo, esso era solo nominalmente da essi adottato, ma di fatto era messo da parte.

Ora io vorrei pregare cotesto Comando di limitare per quanto e' possibile le conseguenze di tale errore: i libri gia' ristampati sono piu' che sufficienti alle esigenze di quegli insegnanti che non hanno la capacita' di far da se'; ristamparne ancora degli

2303

9A/1.0
8

altri significherebbe affrontare gravi spese, col rischio che un rilevante numero di copie resterebbe inventato e inutilizzabile. Infatti, dichiaro fin d'ora che, mentre per il prossimo anno scolastico io ho dovuto subire l'adozione del libro di Stato, l'anno seguente, se avro' facolta' di disporre liberamente in materia di istruzione pubblica, sara' mia prima cura vietare nel modo piu' parentorio che circolino nelle scuole italiane anche le ultime rimanenze, per quanto epurate, del libro di Stato.

Saro' molto lieto di poter dare a voi e al Maggiore Washburne ulteriori chiarimenti in proposito.

Mi creda Suo

F.to De Ruggiere.

Translation of Extract from Minister of Public Instruction's letter dated 17/VIII/44.

1When I has called to the Ministry of Public Instruction, I already found all the organization for reprinting set up, and in accordance with the terms of the armistice I had to suffer the initiative of this Headquarters, although utterly opposed to it.

2The libro di Stato is for me a typically fascist institution, which annuls liberty of teaching; and however much expurgated and epurated, it preserves indelibly the vice of its origin. Had it been in my power to decide, I would have abolish it immediately.....

3 nothing is more repugnant than the fascist book to the great majority of Italian teachers and ever since fascist times it was only nominally adopted by them, but in fact it was set aside..

4 I would now beg this Headquarters to limit as far as possible the consequences of such an error

2 original copies lost
above copy retained
20/11/45 H.B.

2302

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394
Education Subcommittee

Abbozzo di Costituzione per Commissioni per i libri di testo elementari.

1. Per l'esame dei libri di testo per le scuole elementari si costituiscono una Commissione Centrale presso il Ministero e delle Commissioni Provinciali presso i R.Provveditori.
2. Le Commissioni Provinciali hanno il compito di esaminare, e la facoltà di deferire per approvazione del R.Provveditore per un solo anno, i libri da essere adoperati nelle scuole elementari della provincia.
3. La Commissione Centrale ha il compito di coordinare il lavoro delle Commissioni Provinciali e di esaminare e di deferire per l'approvazione del Ministro i libri da essere adoperati in tutta l'Italia segnalatigli dalle Commissioni Provinciali ed i libri da essere adoperati per più di un anno. Tali libri destinati per l'uso in tutta l'Italia possono essere presentati anche direttamente alla Commissione Centrale.
4. I libri da essere esaminati dalle Commissioni Provinciali debbono essere presentati in triplice (?) copia e debbono essere o in bozze di stampa o dattilografati, e corredati delle eventuali illustrazioni.
5. I libri da essere esaminati dalla Commissione Centrale debbono essere presentati in triplice (?) copia e debbono essere in bozze di stampa e corredati delle eventuali illustrazioni.
6. Il prezzo di vendita (che eventualmente deve essere stampato chiaramente sulla copertina di ogni copia dei libri approvati) deve essere dichiarato nella domanda.
7. La domanda deve essere fatta in carta legale, e deve essere accompagnata dalla quietanza del versamento di una tassa di Lit.... per ogni volume presentato ad una Commissione Provinciale, di Lit.... per ogni volume presentato alla Commissione Centrale.
8. La Commissione Centrale sarà costituita da un Presidente, un vicepresidente che è capo della Divisione competente del Ministero e di cinque membri scelti fra i funzionari del Ministero, gli insegnanti di ogni ordine e grado dipendenti dal Ministero, gli ispettori scolastici e direttori didattici, gli insegnanti elementari e membri dei patronati scolastici.

2301

~~6/12/42~~
6 94 11 0

9. Le Commissioni Provinciali saranno costituite da un Presidente, un vicepresidente, che sara' nominato dal Ministro, e di cinque membri scelti tra i funzionari del R.Provveditorato, gli insegnanti di ogni ordine e grado, gli ispettori scolastici e direttori didattici, gli insegnanti elementari, ed i membri dei patronati scolastici.

10. Non possono far parte delle Commissioni autori di libri di testo per le scuole elementari, editori o commercianti di libri, soci o azionisti di societa' o ditte costituite per le pubblicazioni o la diffusione di libri o chiunque altro partecipi in qualsiasi modo ad aziende librerie.

11. I Commissari sono nominati per un anno.

12. Contro la decisione dei R.Provveditori e' ammesso ricorso al Ministero per i motivi di violazione di legge ed eccesso di poteri.

13. Tre (?) copie di tutti i libri di testo approvati devono essere depositate presso il R.Provveditorato nella provincia dove si pubblichi o presso il Ministero.

14. Il prezzo di vendita di ciascun libro di testo approvato non puo' essere modificato nel periodo di tempo in cui dura l'adozione.

15. Tra i componenti delle Commissioni, i quali partecipino ai lavori, si ripartisce, quale compenso, la somma di Lit.... per ogni volume esaminato.

16. Il compenso spetta a tutti i membri, appartengano essi o no all'Amministrazione dello Stato.

17. Ai Commissari che risiedono ad una distanza superiore ai Km.... dal luogo di raduno della Commissione della quale fanno parte, sono inoltre corrisposte le diarie e le spese di viaggio.

Handwritten signature

2300

*Submitted to Min. P.I.
Oct 18, 1944*

9A 11.0
 ALLIED CONTROL COMMISSION
 Education Subcommittee
 APO 394

2

REF. ED/3.17/ACC

8 August 1944

TO : Administrative Section.

SUBJECT : Sample copies of the revised textbooks used in Italian elementary schools, and names and background of American officers responsible for revision and issuance of such textbooks.

1. Reference to basic communication.

2. The Education Subcommittee submits herewith sample copies as requested (the only book for 1st grade; two of three books for 4th grade; and all three books used in the 5th and final grade -- six books out of the required total of ten), books which have been purged of fascist doctrine under the responsibility of the Education Subcommittee. Attention may be called to the fact that religious instruction has not been touched, nor anything purged which was politically neutral.

3. The purging itself was done by committees of Italian educators, approved by each succeeding Italian Ministry of Public Instruction; and the entire required series of ten is now being printed by the authority and under the management of the Italian Government.

4. The American Officer immediately responsible for the supervision and approval of the textbooks is Major Carleton W. Washburne and the officer ultimately responsible is Lt. Col. Thomas V. Smith. They are both lifelong educators, active in national professional associations, and authors alike of many books on educational and social matters. (Full biographies of each can be found in Who's Who in America.) The high background of each follows:

(1) Major Washburne has been prominent for more than two decades in America as Superintendent of Schools in Winnetka, Illinois; and as investigator for public and private educational bodies of the school systems of many lands, including England, France, Germany, Russia, China, Japan -- more recently sent by the State Department to five South American republics.

(2) Lt. Col. Smith has been for more than two decades Professor of Philosophy, University of Chicago; is a founder of the University of Chicago Round Table (NBC) and charter member of the CBS National Board for Education; and has served intermittently as Chicago's 5th District representative in the Senate of Illinois and as Congressman-at-Large from Illinois in the National House of Representative

T.V. Smith, Lt. Col. AUS,
 Director of Education.

2293

5 9 10

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
R.C. & M.G. SECTION
APO 394

A 150
9
Ref/271/CANEF/brd
27 February 1944

SUBJECT: Publication of Text Books
TO : R.C., Regions III, IV and V

The following announcement, made by the Italian Ministry of Education, has been approved by the Allied Control Commission:

"Il Ministro dell'Educazione Nazionale comunica:

Si va pubblicando una serie riveduta di libri di Testo per le Scuole Elementari. Gli esclusivi diritti di pubblicazione per questa serie sono stati dati alle ditte IRES e BELLOTTI per la Sicilia e la Calabria e alla libreria "Dante Alighieri" per le Publie, la Lucania, gli Abruzzi e Molise e la Campania. Nessun altro libro di Testo sarà pubblicato per essere usato nelle Scuole Elementari durante il 1944."

By Command of Lieutenant General MASON MacFARLANE:

NORMAN E. FISKE
Colonel, Cavalry
Deputy Executive Commissioner

Copy to:
(Information)
R.C. Region I
R.C. " II
R.C. " VI

E 1298
9411
④
4

9 A 11.0
ALLIED CONTROL COMMISSION
Education Subcommittee

AL : Prof. Mario Sansone
DA : Sottocommissione per l'Educazione
OGGETTO : Stampa di libri di testo.
DATA : 24 febbraio 1944

In risposta alla vostra recente comunicazione siamo spiacenti di non poter autorizzare la pubblicazione di altri libri di testo a causa della grande penuria di carta.

Non appena le cartiere locali rientreranno in efficienza e la produzione della carta sarà ripresa, si terrà presente la vostra richiesta per la ristampa del vostro libro "Disegno storico della Letteratura Italiana".

Per il Col. E.V. SMITH
Education Director

by WILIS PRATT
Capt. A.U.S.

2297

TVS/aa

3

Comando delle Forze Alleate Sezione Educazione e Istruzione
Napoli

Il sottoscritto, prof. ordinario di Lettere Italiane nel R/Liceo "Sennarozzo" e libero docente di Letteratura Italiana nella R/Università, è venuto nella determinazione di ristampare il suo Disegno storico della Letteratura italiana, e à edito dalla Casa Editrice Principato di Milano.

Il sottoscritto fa presente che a Napoli e Provincia, come pure nelle provincie limitrofe, mancano assolutamente copie di storia della letteratura italiana, di qualunque autore od editore, il che costituisce un grave pregiudizio, in vista della imminente riapertura delle Scuole/ Fa presente ancora che la sua opera, aliena affatto da spiriti fascisti, è = sia per l'intenzione di chi la scritta, sia per concorde giudizio della critica = una interpretazione della storia della cultura e della poesia d'Italia secondo l'indirizzo teorico di Benedetto Croce.

Ma l'opera non si potrebbe in alcun modo ristampare per l'assoluta deficienza di carta. Perciò il sottoscritto chiede a cotesto Comando l'assegnazione della carta necessaria alla ristampa del suo volume. Si tenga presente che per una tiratura minima di 5000 esemplari di un volume di 17 o 18 fogli in 16°, occorrono non-meno di 90 risme di carta, e che, infine la presente richiesta riveste il carattere di massima urgenza, giacché ogni indugio pregiudicherebbe l'utilità dell'iniziativa data la lentezza con cui oggi procedono i lavori di stampa.

na, è edito dalla Casa Editrice Principato di Milano.

Il sottoscritto è presente che a Napoli e Provincia, come pure nelle provincie limitrofe, mancano assolutamente copie di storia della letteratura italiana, di qualunque autore od editore, il che costituisce un grave pregiudizio, in vista della imminente riapertura delle Scuole/ Fa presente ancora che la sua opera, aliena affatto da spiriti fascisti, è sia per l'intenzione di chi la scrisse, sia per il giudizio della critica una interpretazione della storia della cultura e della poesia d'Italia secondo l'indirizzo teorico di Benedetto Croce.

Ma l'opera non si potrebbe in alcun modo ristampare per l'assoluta mancanza di carta. Perciò il sottoscritto chiede a questo Comando l'assegnazione della carta necessaria alla ristampa del suo volume. Si tenga presente che per una tiratura minima di 5000 esemplari di un volume di 17 o 18 fogli in 16°, occorrono non meno di 90 risme di carta, e che, infine la presente richiesta riveste il carattere di massima urgenza, giacché ogni indugio pregiudicherebbe l'utilità dell'iniziativa data in lettura con cui oggi procedono i lavori di stampa.

Vivamente ringrazio

(Prof. Mario Sansone)

2296

Scat. Te. Impres. W. Sculmura

SUBJECT: Reprinting of a Book.

TO : Allied Military Government,
Division of Education,

NAPLES

I undersigned, Prof. MARIO SAMSONE, an ordinary teacher of Italian at the R. Liceo Ginnasio "Sannazaro", and a Fellow of Italian Literature at the R. University, has decided to have his "An Historical Outline of Italian Literature" reprinted. This book was previously printed by the Casa Editrice Principato, Milan.

I bring to your knowledge that in Naples and in the whole Province of Naples, as well as in the neighbouring Provinces, there is absolutely not one volume of History of Italian Literature, by any author or publisher. This is a serious inconvenience, in view of the near opening of schools. I declare also that my work, completely free from Fascist feelings, is both for the idea of the writer and the unanimous opinion of critics—an interpretation of the history of Italian culture and poetry according to the theoretic views of Benedetto Croce.

It is absolutely impossible however to have this work reprinted because of the lack of paper. The A.M.G. is therefore kindly requested to grant the paper necessary to the reprinting of this book.

NAPLES

I undersigned, Prof. MARIO SANSONE, an ordinary teacher of Italian at the R. Liceo Ginnasio "Sannazaro", and a Fellow of Italian Literature at the R. University, has decided to have his "An Historical Outline of Italian Literature" reprinted. This book was previously printed by the Casa Editrice Principato, Milan.

I bring to your knowledge that in Naples and in the whole Province of Naples, as well as in the neighbouring Provinces, there is absolutely not one volume of History of Italian Literature, by any author or publisher. This is a serious inconvenience, in view of the near opening of schools. I declare also that my work, completely free from Fascist feelings, is both for the idea of the writer and the unanimous opinion of critics - an interpretation of the history of Italian culture and poetry according to the theoretic views of Benedetto Croce.

It is absolutely impossible however to have this work reprinted because of the lack of paper. The A.M.G. is therefore kindly requested to grant the paper necessary to the reprinting of this book.

For a minimum of 5000 volumes of 17 or 18 pages in 16°, 2295 not less than 90 reams of paper are needed.

This request is most urgent, as any delay would be a damage to the usefulness of the work, on account of the slowness in printing books nowadays.

With many thanks,

Prof. MARIO SANSONE.

VERBALE DELLA RIUNIONE FRA GLI EDITORI DI LIBRI SCOLASTICI PER
LE SCUOLE ELEMENTARI TENUTA PRESSO L' A.M.G. DI FIRENZE

.....

Mercoledì 4 Ottobre 1944 alle ore 16,30 si sono riuniti in quest'Ufficio i seguenti editori e altri interessati per la stampa e la distribuzione dei libri di testo per le scuole elementari:

Il sig. Cesare Broccardi, direttore delle Messaggerie Italiane di Firenze; il Dott. Vieri Paoletti, Direttore della Casa Editrice Felice Le Monnier; l'avv. Vanni Canepale, delegato della S.A. Vallecchi; il Sig. Silvio Sandron della Casa Editrice Sandron; il Sig. Renato Giunti per la Casa Editrice Mazzocco e Agnelli; il Dott. Tristano Codignola, per la Casa Editrice "La Nuova Italia"; il Dott. Cino Bizzarri per la Casa Editrice Vallecchi.

Il Cap. Beard spiegava ai convenuti la situazione dei libri scolastici per le scuole elementari, cioè che, data l'urgenza di provvedere al fabbisogno per l'imminente riapertura delle scuole; è necessario procedere alla ristampa dei libri che già furono di Stato, debitamente apurati, e ciò per la ragione che tali libri sono i soli o quasi i soli, che siano attualmente pronti per essere stampati. Invitava perciò gli editori presenti a costituirsi in Consorzio o società per la stampa; la distribuzione, la vendita di tali libri nella Toscana e nell'Emilia.

I presenti si sono dimostrati favorevoli alla proposta e si sono accordati sui seguenti punti di massima:

- 1) il consorzio sarà regolato da un contratto privato per gli editori consorziati, restando inteso che la partecipazione al medesimo sarà aperta a qualsiasi altro editore che desideri farne parte.
- 2) resta inteso che il libro stampato dal costituendo consorzio non sarà libro unico obbligatorio per tutte le scuole, ma sarà data libertà agli insegnanti di scegliere fra quello e altri libri già allestiti o in via di allestimento, sempre che siano approvati dalle competenti autorità.
- 3) il consorzio è libero di accordarsi per ripartire il lavoro di stampa tra quelle case editrici che abbiano adeguata attrezzatura. Di alcuni volumi sono stati già consegnati i piani alla Casa Editrice Vallecchi.
- 4) Gli editori che si assumeranno la stampa del libro potranno chiedere, per mezzo di questo Ufficio, l'assegnazione della carta dell'Istituto Poligrafico dello Stato, previa approvazione da parte di questo Ufficio medesimo, del quantitativo richiesto, che verrà quindi sbloccato dall'A.P.S.
- 5) Ogni editore, consorziato o no, potrà curare, anzi è vivamente pregato a curare la stampa di altri libri che aumentino la possibilità

di scelta da parte degli insegnanti.

- 6) per le sue relazioni con quest'Ufficio, come anche col Ministero Italiano della Pubblica Istruzione, il Consorzio si rivolgerà al Prof. Giuseppe Ugolini, rappresentante a questo fine del Ministero stesso.

ELEMENTARY SCHOOL BOOKS IN FLORENCE

=.=.=.=.

1. Florence is the first of the three principal book publishing centres of Italy to be liberated and, as had been foreseen by the Minister of P. I. and by those of us who have had sufficient previous acquaintance with the country to be able to judge, there is little need and less desire for a state elementary school text book in this region.

2. Several series of Elementary school text books already exist and though supplies are short for some of the books, they are still obtainable in almost any book-shop that normally sells scholastic literature.

3. The price of these books is very much less than the epurated Fascist books which have been imposed on teachers in southern Italy and the islands. For example a reasonably good Sillabario can still be bought for five lire. An increase in price has been requested and the matter is under consideration in the proper quarters; but it is highly improbable that the price of school books will reach the dizzy heights that were permitted and which were perhaps inevitable in southern Italy.

4. Attached are lists from the two principal publishing houses for elementary school books in Florence of the volumes at present in stock, and the reprints that they propose, together with the prices.

5. For the production of the epurated Fascist book a Society of Editors or "Consorzio" has been formed to include the following publishers:-

- | | | | |
|-----|---|----------|---|
| 1 | Marzocco (ex-Bemporrad) | Florence | } who need to print the
old libro di Stato. |
| 2 | Vallecchi | Florence | |
| 3 | Lemonnier | Florence | who has Elementary school
books on the bookstalls
to day. |
| 4 | Sandron (of Palermo evacuated to
Florence) | | used to print libro di
Stato. |
| (5) | Cappelli | Bologna | used to print libro di
Stato) |

The inclusion of Cappelli is provisional and can only be confirmed after the liberation of Bologna.

- 2 -

6. Attached a list of the Consorzio is own proposals for a first impression of the books which are to be prepared not only by Vallecchi but also by Marzocco and Le Monnier. They ask that if the books do not find a ready market here that we provide for them to be put on the market in southern Italy or the islands.

7. A commission for the examination of elementary school text books had already been nominated before I arrived in Florence and it is due to start examining books on Monday.

8. Apart from the books referred to in para 4. Marzocco already has the page proofs for another complete series, and I have seen also the manuscripts of an anthology of childrens' poetry and stories from all lands, presented as a reader for the second class; and a continuous narrative-reader written around the central figure of a Piedmontese boy, for use in the fifth class.

9. The Regional Education officer should publish lists of regionally approved books periodically and these should be transmitted also to the Subcommittee and to other Regional Education officers.

10. The procedure for adoption which under A.M.G. shall be determined at the discretion of the Regional Education Officer, should secure the principle that the teachers make the choice, whilst at the same time providing that only one series of books be selected by the teachers for each school. I have spoken to the R. Provveditore of Florence and have ascertained that both the principle and the practical consideration are fully understood and had, in fact, been anticipated.

11. Booksellers have already had enquiries as to which books are to be used. As long as there is no delay in approving the books already on the market and arranging for their adoption it is foreseen that it will only be a matter of a few days before the first few thousand school children of this region will have a couple of books each in their satchels.

H. R. BEARD

Capt.

2291

Education Subcommittee

CASA EDITRICE MARZOTTO
Società Italiana per
Azioni

F I R E N Z E

6.10.44

PRESUNTO FABBISOGNO DEL LIBRO PER LA SCUOLA ELEMENTARE EDITO
DAL CONSORZIO

Xx	1.a	Classe	Lecture	25/30.0000	copie
	2.a	"	"	25.000	"
	3.a	"	"	20.000	"
	3.a	"	"	20.000	"
	4.a	"	"	15.000	"
	4.a	"	"	15.000	"
	4.a	"	"	15.000	"
	5.a	"	"	10.000	"
	5.a	"	Sussidiario	10.000	"
	5;a	"	"	10.000	"

xx (1) Could be printed in ordinary type with clichés by the editors of the Florence Consorzio.

(2) Could be prepared by offset by Florence lithographers but would hardly be worth while for so small a number of books.

(3) Could be printed in Rome for distribution in Region IX and X

(4) Could be forgotten.

(
N.B. Lithographers everywhere (e.g. Vallecchi in Rome) are at present doing priority work for military purposes.

ELENCO DEI LIBRI DI TESTO PER LE SCUOLE ELEMENTARI PRESENTATI PER L'APPRO-

VAZIONE

ITALIANO	Copie esistenti -	Prezzo attuale-occorrente -	Ristampa di	Prezzo ristampa
RANCESCHINI: Libro del bambino	==	8.00	15.000	18.00
AOLETTI-Primo libro di Pinocchio	755	6.00	30.000	12.00
ANCILLINI-Ti racconterò-IV elem.	1010	10.00	5.000	18.00
" - Mattino di Prim. III elem.	1492	10.00	5.000	18.00
" - Cammina, IV elem.	2505	10.00	5.000	18.00
" - Storie di questo mondo V elem.	592	10.00	5.000	28.00
OLLODI - Giannettino IV elem.	50	12.00	5.000	25.00
" - Minuzzolo V elem.	50	12.00	5.000	12.00
FROMINI-Gramm. Ital. V elem.		4.40	3.000	11.00
AIDASSERONI-Appunti di gramm. V elem.	200	4.40	3.000	

ARITMETICA E GEOMETRIA

GENOUDI E FIAMMINI-Aritmetica I elem.	470	4.00	5.000	8.00
" " II "	50	5.00	5.000	8.00
" - Aritm. e Geom. III elem.	509	5.00	5.000	9.00
" - elementare				
" - Aritm. e Geom. IV elem.	731	5.25	5.000	10.00
" " V "	970	7.50	5.000	12.00
REMASCCHI-515 eser. e prob. III elem.	2110	2.65		
" - Aritm. e Geom. IV elem.	2050	3.95		
" - 518 Eserc. e prob. V elem.	1947	3.35		

SCUOLARI

GIROMINI-Trilli di binici 2a elem.	975	6.00	5.000	15.00
" " 3a "	437	4.20	5.000	16.00
ORNELLA -Il mio quaderno 2a "	210	1.00	5.000	5.00

"	-Maddina di Prim. I. e. Geom.	10.00	5.000	13.00
"	-Gammata, IV elem.	10.00	5.000	18.00
"	-Storie di questo mondo V E. 592	12.00	5.000	28.00
"	-Giannettino IV elem.	12.00	5.000	25.00
"	-Minuzzolo V elem.	4.40	3.000	12.00
"	-Gammata, Ital. V elem.	4.40	3.000	11.00
"	-Gammata, Appunti di Gram. V elem. 200			

ARITMETICA E GEOMETRIA

PERNOUDI E PIAMMINI-Aritmetica I elem.	470	4.00	5.000	8.00
"	II "	50	5.000	8.00
"	-Aritm. e Geom. III	309	5.000	9.00
"	elementare			
"	-Aritm. e Geom. IV elem.	731	5.000	10.00
"	"	970	5.000	12.00
"	-Aritm. e Geom. IV elem.	2050		
"	-516 Eserc. e prob. V elem.	1947		

SUSSIDIARI

GIROMINI-Trilli di bimbi 2a elem.	975	6.00	5.000	15.00
"	"	437	5.000	16.00
"	"	210	5.000	6.00

CASA EDITRICE MARZOCCHI

Via dei Pucci n.6

FIRENZE

VIA DEL PULCONE 11

Casa Salvia Marocco

-elenco di volumi per la Scuola elementare presentati per l'approvazione -

W

2250

ELENCO I LIBRI DI TESTO PER LE SCUOLE ELEMENTARI

			ITALIANO
	Copie esistenti		Prezzo attuale
FRANCESCHINI - Primo libro del bambino	—		L.8.00
PACLETTI - Primo libro di Pinocchio	795		6.00
FANCIULLI - Ti racconterò, II elem.	1010		10.00
" - Mattino di primavera, III elem.	1492		10.00
" - Cammina cammina, IV elem.	2505		10.00
" - Storie di questo mondo, V elem.	592		10.00
COLLODI - Giannettino, IV elem.	50		12.00
" - Minuzzolo, V elem.	60		12.00
GIROMINI - Grammatica italiana, V elem.			4.40
BALDASSERONI - Appunti di grammatica, V elem.	200		4.40
ARITMETICA E GEOMETRIA			
BENOLLI e FIA MIN - Aritmetica, I elem.	470		4.00
" - " II elem.	50		5.00
" - Aritmetica e Geometria, III elem.	509		5.00
" - " IV elem.	731		5.25
" - " V elem.	970		7.50
CREMASCHI - 515 esercizi e problemi, III elem.	2110		2.65
" - Aritmetica e Geometria, IV elem.	2050		3.95
" - 518 esercizi e problemi, V elem.	1947		3.35
SUSSIDIARI			

ELENCO DI LIBRI DI TESTO PER LE SCUOLE ELEMENTARI PRESENTATI PER LA PROVAZIONE

		ITALIANO		
Copie esistenti		Prezzo attuale	Ristampa occorrente	Prezzi di ri
		L.8.00	15.000	18.00
	795	6.00	30.000	12.00
	1010	10.00	5.000	18.00
lem.	1492	10.00	5.000	18.00
	2505	10.00	5.000	18.00
lem.	592	10.00	5.000	18.00
	50	12.00	5.000	28.00
	60	12.00	5.000	25.00
en.		4.40	3.000	12.00
elem.	200	4.40	3.000	11.00
ARITMETICA E GEOMETRIA				
	470	4.00	5.000	8.00
	50	5.00	5.000	8.00
ria, III elem.	509	5.00	5.000	9.00
IV elem.	731	5.25	5.000	10.00
V elem.	970	7.50	5.000	12.00
III elem.	2110	2.65		
IV elem.	2050	3.95		
V elem.	1947	3.35		
SUSSIDIARI				

TO PER LE MOLE ELEMENTARI PRESENTATI PER LA PROVAZIONE

ITALIANO

nti	Prezzo attuale	Ristampa occorrente	Prezzi di ristampa
	L.8.00	15.000	18.00
	6.00	30.000	12.00
	10.00	5.000	18.00
	10.00	5.000	18.00
	10.00	5.000	18.00
	10.00	5.000	18.00
	12.00	5.000	28.00
	12.00	5.000	25.00
	4.40	3.000	12.00
	4.40	3.000	11.00

ARITMETICA E GEOMETRIA

4.00	5.000	8.00
5.00	5.000	8.00
5.00	5.000	9.00
5;25	5.000	10.00
7.50	5.000	12.00
2.65		
3.95		
3.35		

SUSSIDIARI

				ARITMETICA E GEOMETRIA	
BENOILLI e FIA MIN	- Aritmetica, I elem.	470		4.00	
"	- " II elem.	50		5.00	
"	- Aritmetica e Geometria, III elem.	509		5.00	
"	- " " IV elem.	731		5;25	
"	- " " V elem.	970		7.50	
CREMASCHI	- 515 esercizi e problemi, III elem.	2110		2.65	
"	- Aritmetica e Geometria, IV elem.	2050		3.95	
"	- 518 esercizi e problemi, V elem.	1947		3.35	
				SUSSIDIARI	
GIROMINI-	Trillo di bimbi, II elem.	975		6.00	
"	- " , III elem.	437		4.20	
ORNELLA-	Il mio quaderno per la II elem.	210		1.00	

CASA EDITRICE MARZOCCHI S. R.
Via dei Pacci, 6 - FIRENZE

		ARITMETICA E GEOMETRIA			
lem.	470	4.00	5.00 ⁰	8.0	
elem.	50	5.00	5.000	8.0	
ometria, III elem.	509	5.00	5.000	9.0	
" IV elem.	731	5;25	5.000	10.0	
" V elem.	970	7.50	5.000	12.0	
ni, III elem.	2110	2.65			
a, IV elem.	2050	3.95			
i, V elem.	1947	3.35			
		SUSSIDIARI			
	975	6.00	5.000	15.	
em.	437	4.20	5.000	16.	
elem.	210	1.00	5.000	6.	

METICA E GEOMETRIA

4.00	5.00 ⁰	8.00
5.00	5.000	8.00
5.00	5.000	9.00
5;25	5.000	10.00
7.50	5.000	12.00
2.65		
3.95		
3.35		

SUSSIDIARI

0.00	5.000	15.00
4.20	5.000	16.00
1.00	5.000	6.00

CASA EDITRICE MARZOTTO S. A.
Via del Pucci, 6 - FIRENZE

MEMORIA

Napoli, 21 Febbraio 1944

On.le Commissione Alleata di Controllo
Sottocommissione dell'EducazioneN a p o l i
+++++

Ci preghiamo comunicarVi:

- a) avendo appreso dalle comunicazioni ufficiali che le zone dell'Italia Meridionale da Salerno in giù sono ripassate sotto l'amministrazione del Governo Italiano, ci interessa conoscere, per iscritto, la nostra posizione, per detto territorio, per tutto quanto riguarda le pubblicazioni a noi affidate;
- b) poiché ci consta che in moltissime scuole gli insegnanti hanno fatto acquistare i più disparati libri che trovano sul mercato, riteniamo urgente che la notizia delle prossime pubblicazioni affidate alla nostra casa, e l'obbligo di adozione delle predette, sia reso noto al più presto: presso le Scuole, presso i R.Provveditori ed infine a mezzo dei giornali;
- c) a seguito di accurata indagine ci risulta che il numero degli alunni che frequentano quest'anno le scuole elementari è di molto ridotto rispetto a quelli dello scorso anno; per ciò si propone una prima tiratura di volumi del 50% in meno della statistica presentata, che fu elaborata sui dati dell'anno decorso;
- d) la tipografia Scarpati, dopo lunga conversazione con noi, ha creduto ridurre il prezzo del preventivo presentato a suo tempo di soli 55 centesimi; pertanto noi riteniamo che tale esigua riduzione non giovi a sgravare il prezzo di L.34,= che a noi sembra troppo gravoso per un Sillabario
- e) pregasi disporre perché la legatoria Di Natale Gennaro - Via Nilo, 2 Napoli, possa ottenere un permesso di lavorazione meccanica notturna per poter ultimare in questa settimana il lavoro arretrato ed effettuare nell'altra il trasferimento nei nuovi locali ove lavorare quasi esclusivamente per le nostre pubblicazioni da rilegare.
- f) sarebbe nostra gradimento che le tipografie: Montanino, Scarpati e Morace siano approvvigionate per la colla o farina occorrente per la legatura.

Restimo in attesa dei provvedimenti che codesta spett./ Commissione vorrà prendere in merito a quanto sopra esposto per poter continuare il nostro lavoro con quella urgenza ed alacrità imposte dal tempo ristretto di cui si dispone. Ci attendiamo infine i chiarimenti richiesti con i comma a), b), c) della presente lettera che interessano direttamente la nostra ditta.

Con perfetta osservanza

L. Lomura 2287
9A/10

0 8 0 8